Ce document est conservé aux Archives de la Ville de Bruxelles

Dit document is bewaard bij het Archief van de Stad Brussel

Archives de la Ville de Bruxelles
Rue des Tanneurs 65
1000 Bruxelles

Tél : 00 32 2 279 53 20

archives@brucity.be
https://archives.bruxelles.be

Archief van de Stad Brussel
Huidevettersstraat 65
1000 Brussel

Telefoon: 00 32 2 279 53 20

archief@brucity.be
https://archief.brussel.be

No 15

Le Fandango

Partition

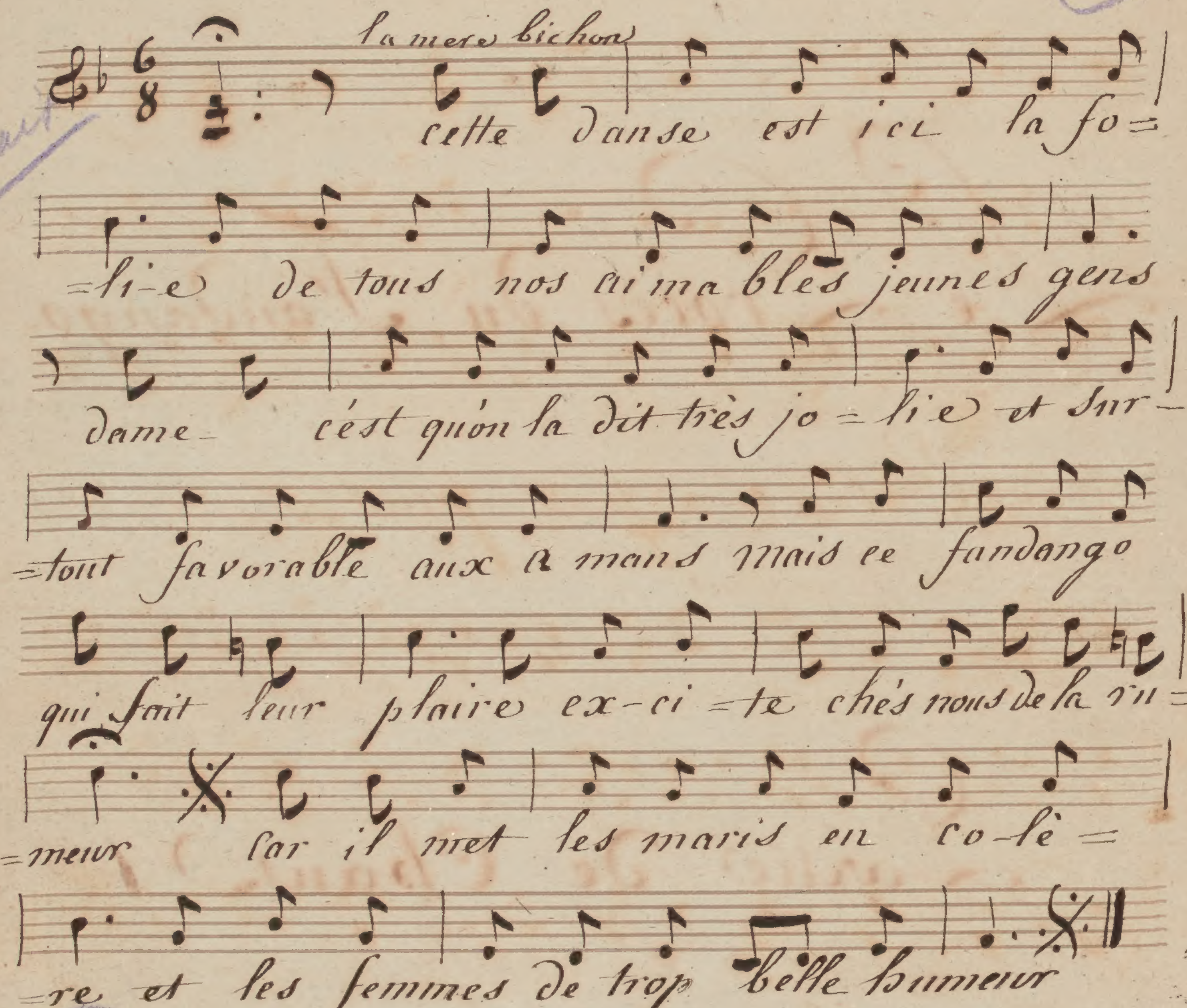
a l'administration

Le Procès du Fandango.

Partie de Chant 1
1.r violon 2
2.o violon 2
alto 1
Basse 2
corno 1.o 1
clarinette 1
fagotto 1
11

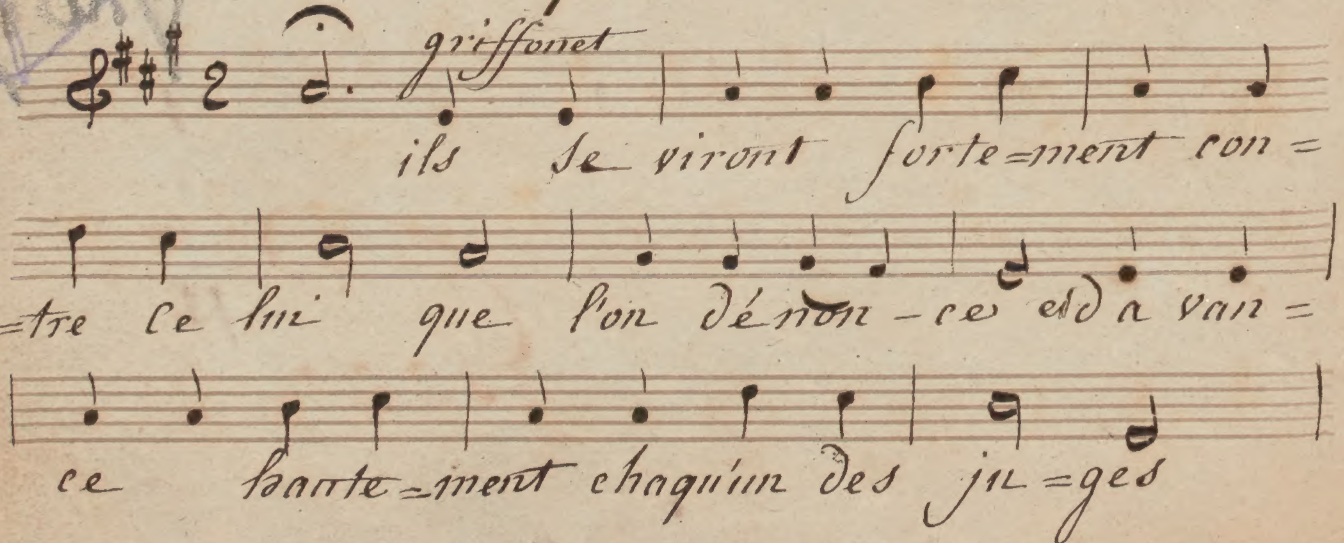
G...

il gagne Avec cela beaucoup d'argent



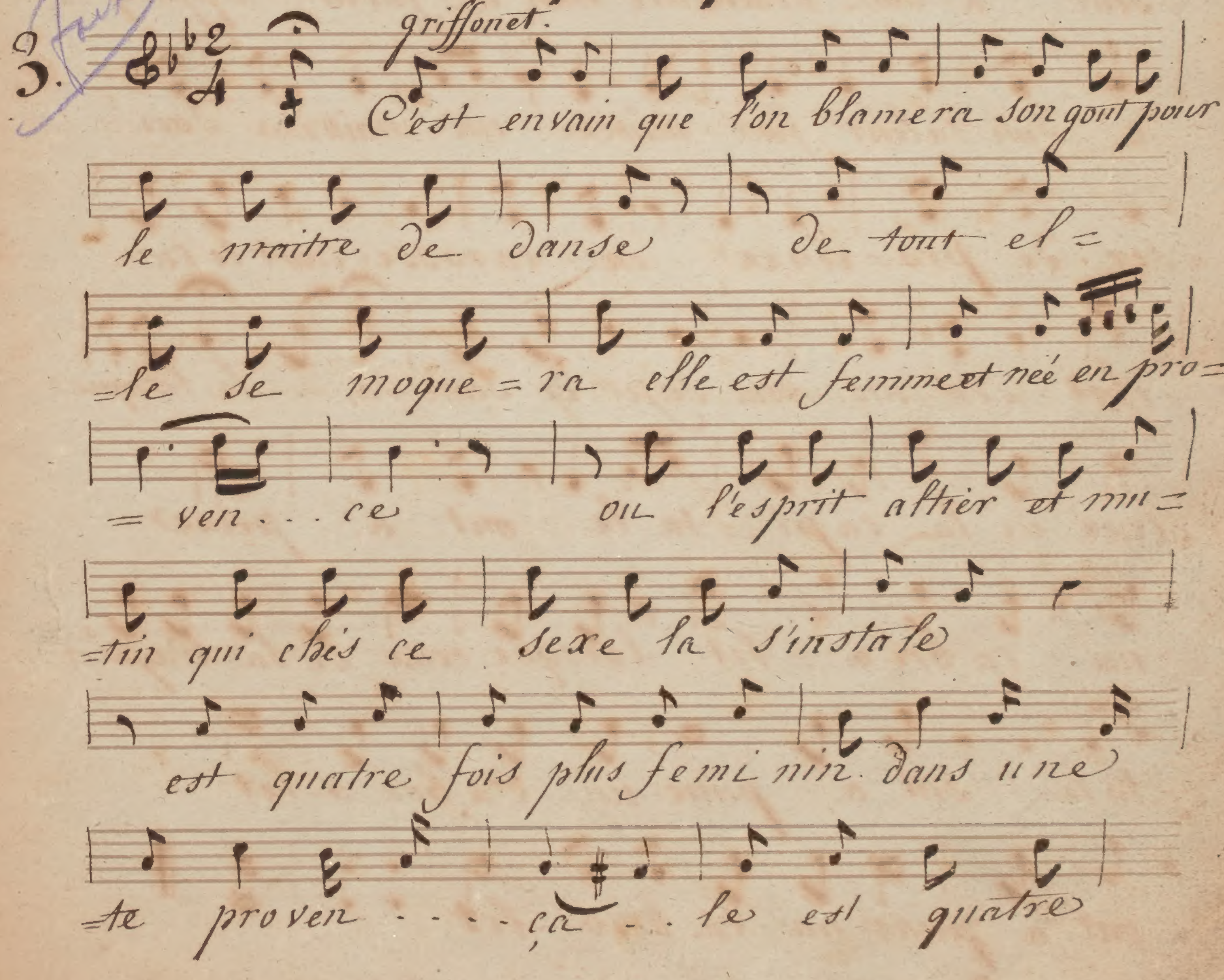
Mais pas du tout

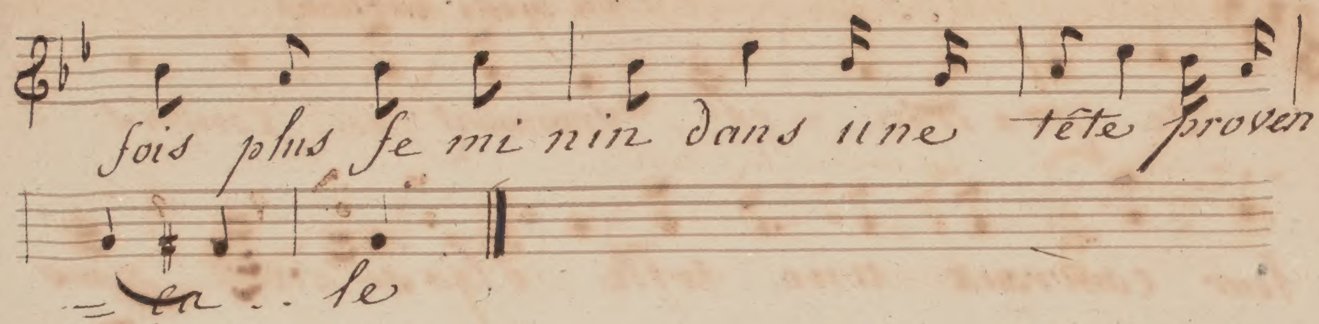
2.



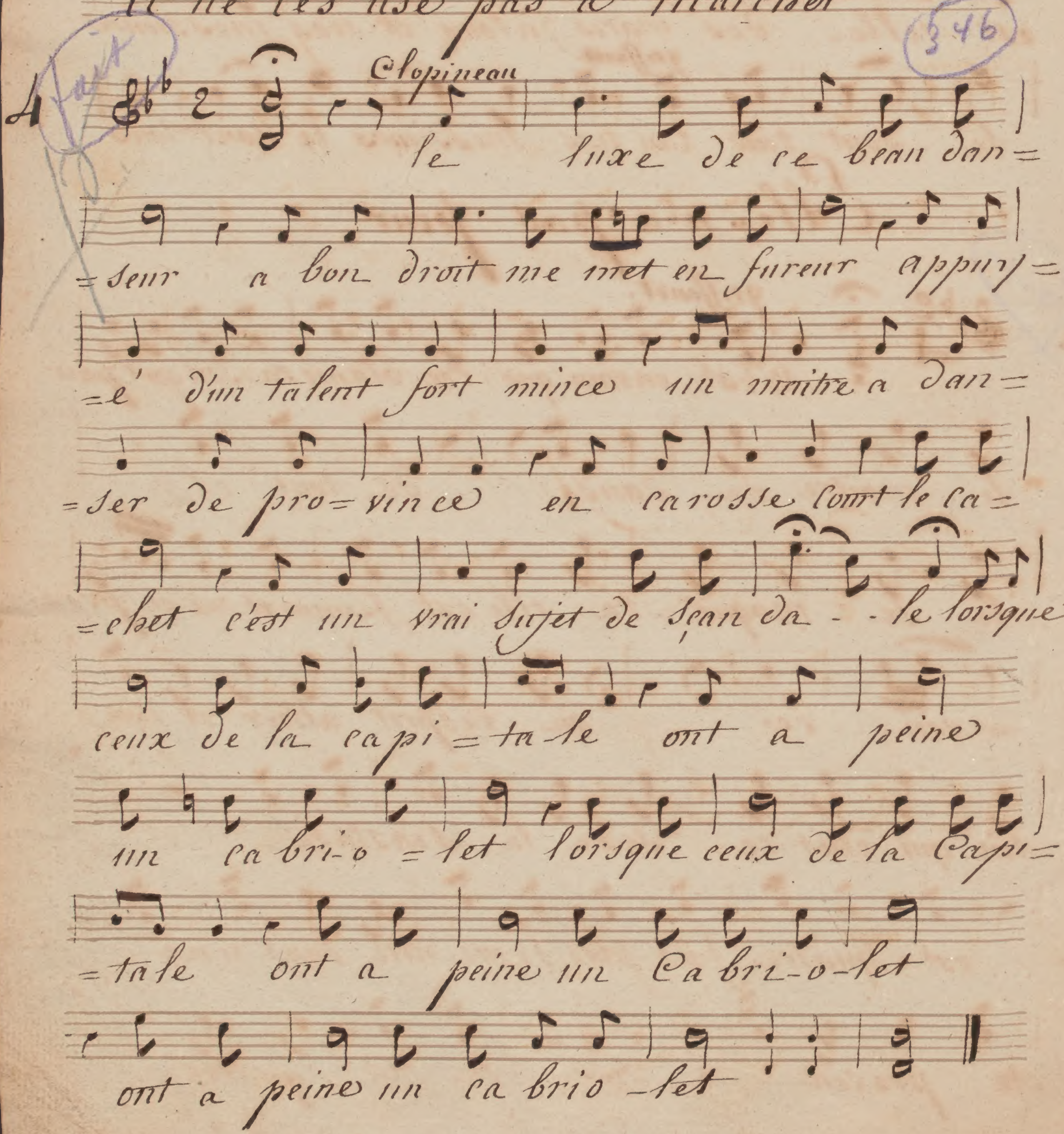
Elle n'a pas peur

3.

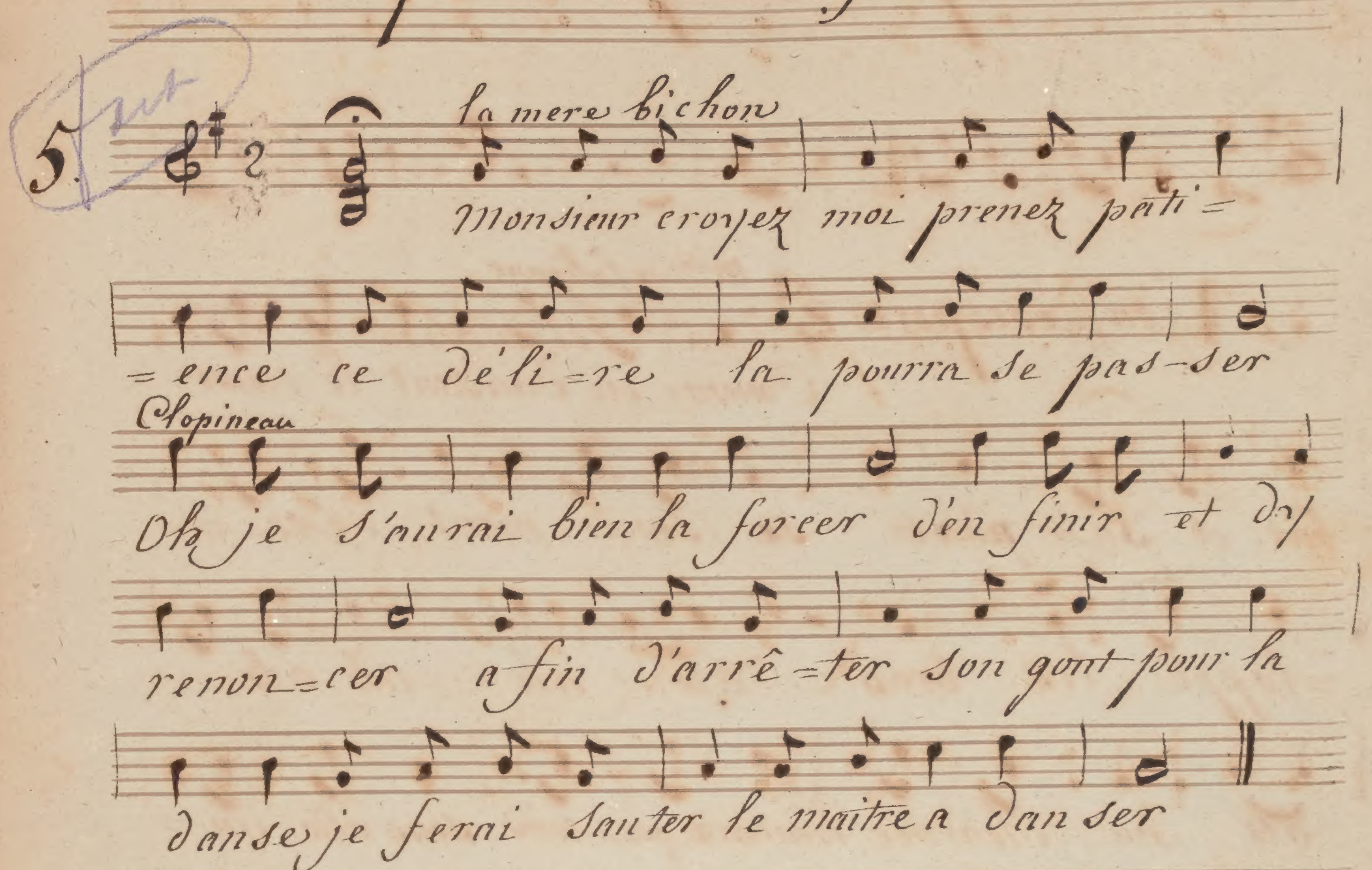




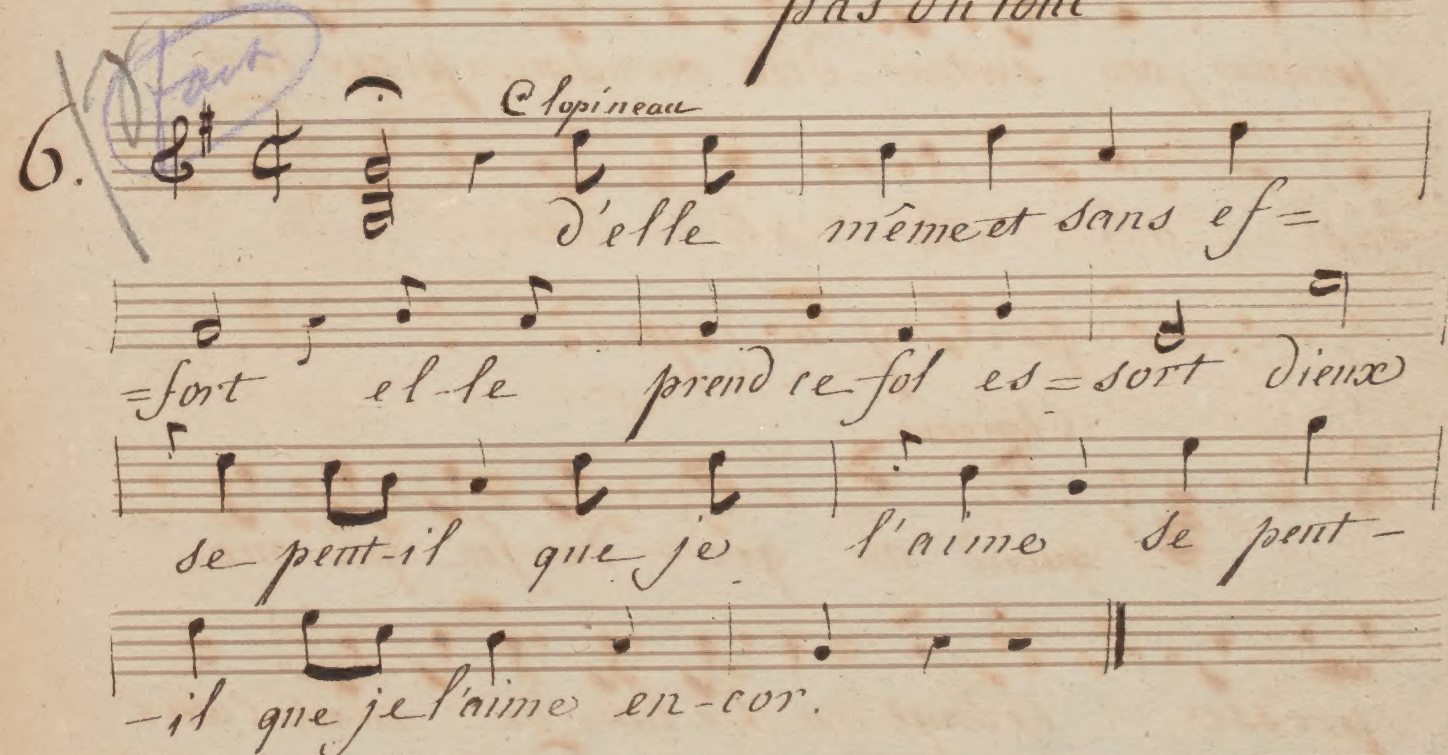
il ne les use pas a Marcher



Avec passion Avec fureur

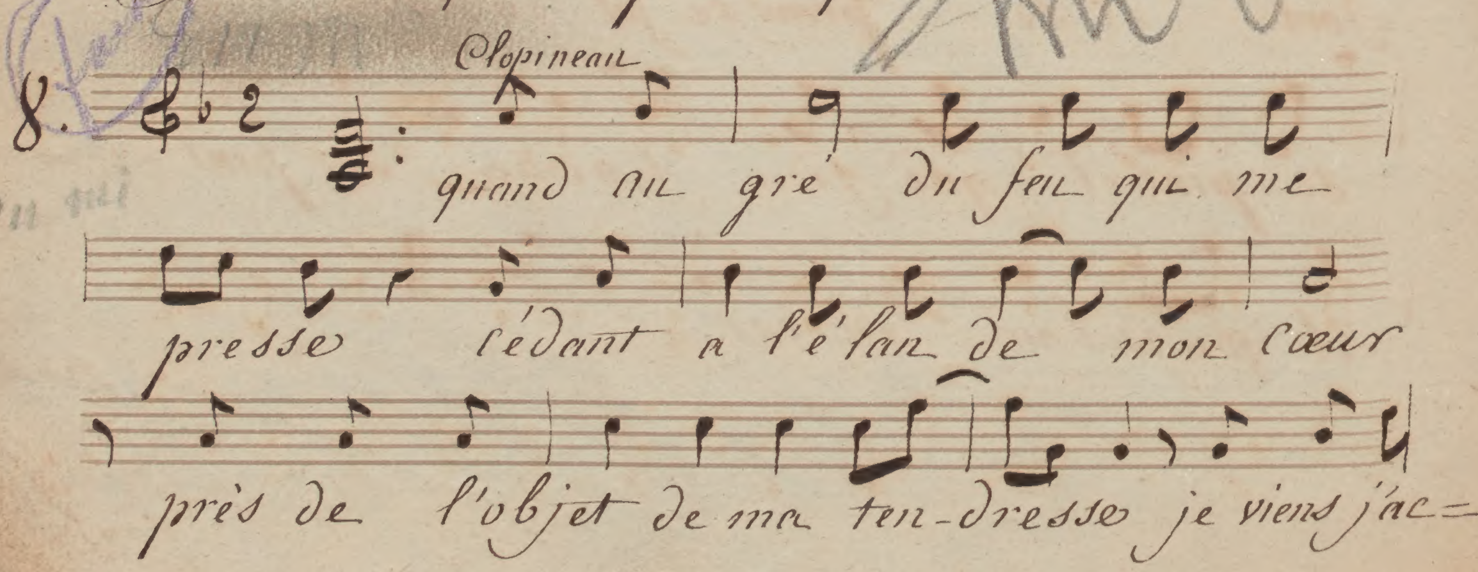


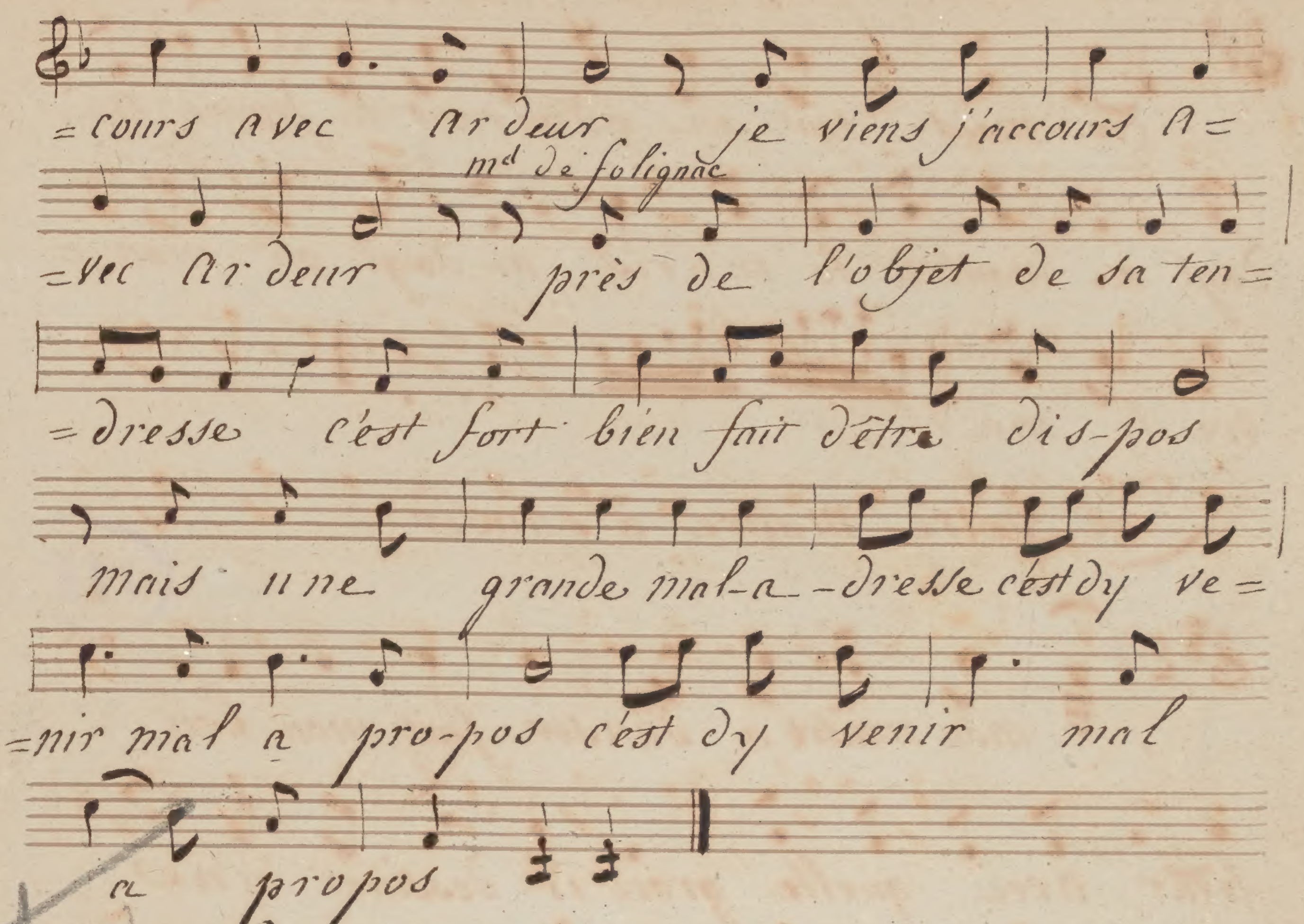
pas du tout



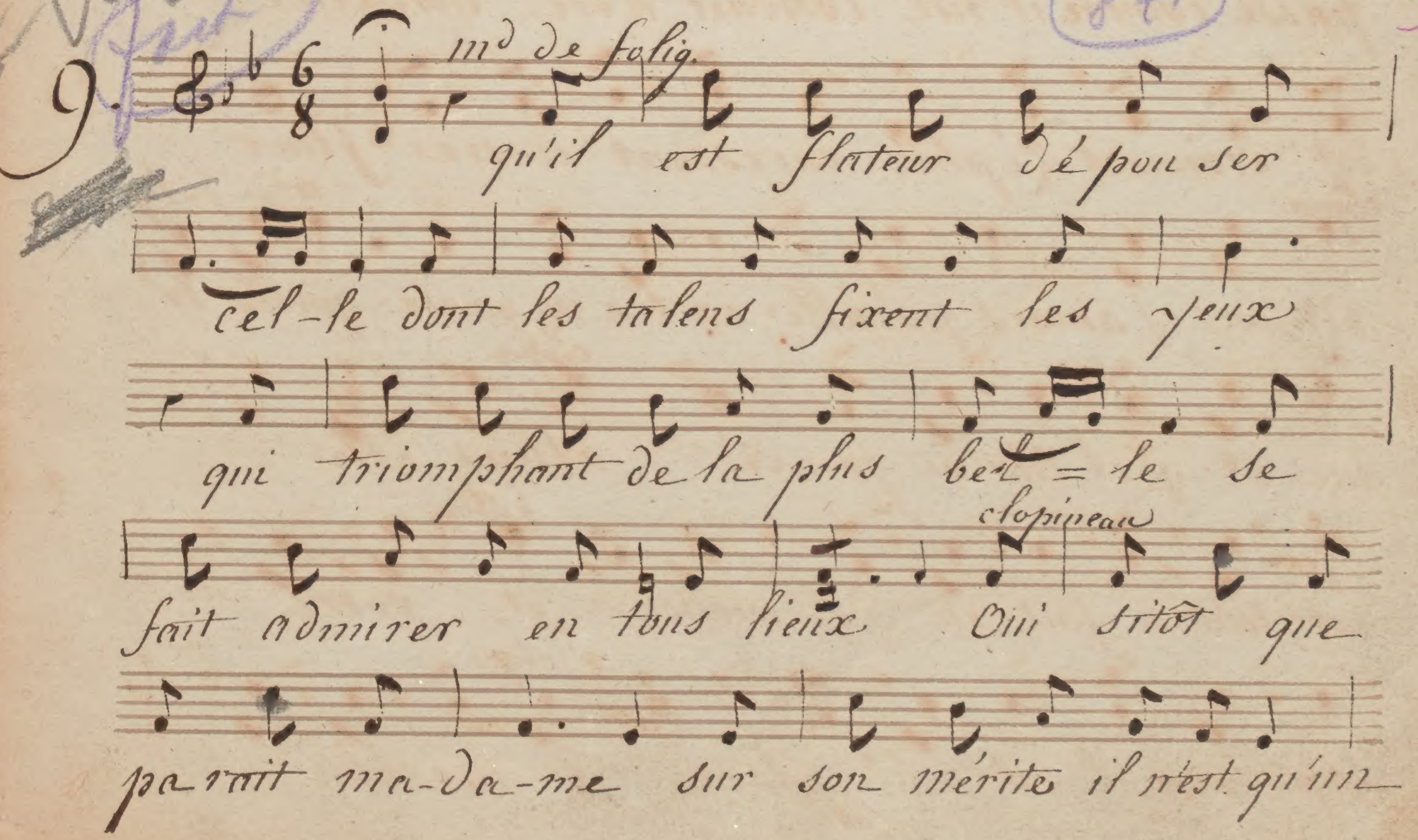
Un terrible penchant pour elle

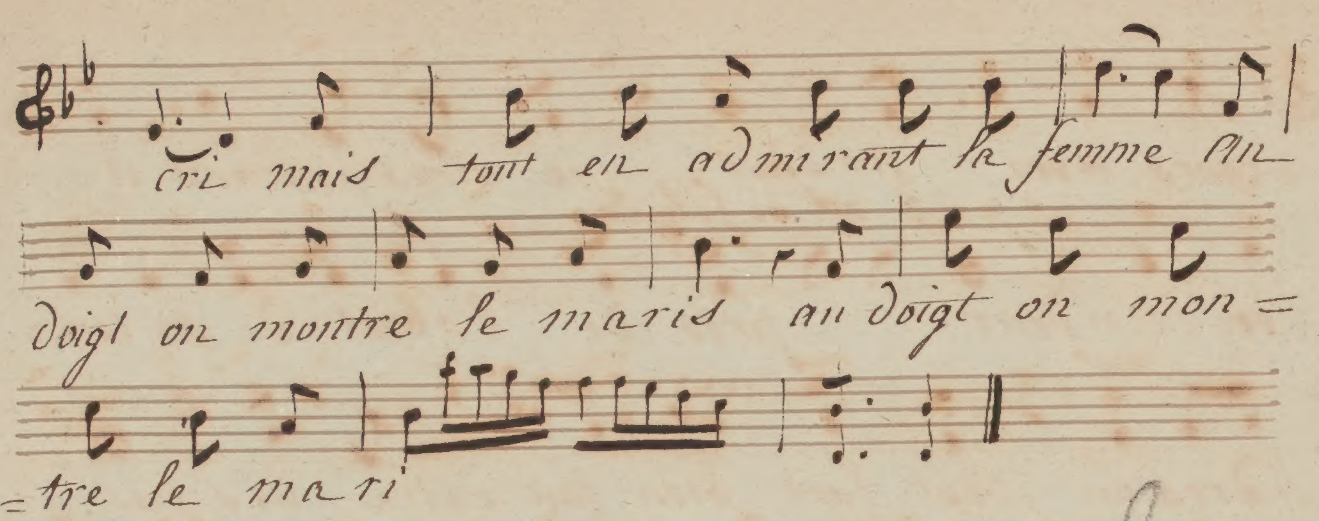
je crois qu'il y a dequoi





Eh sans doute



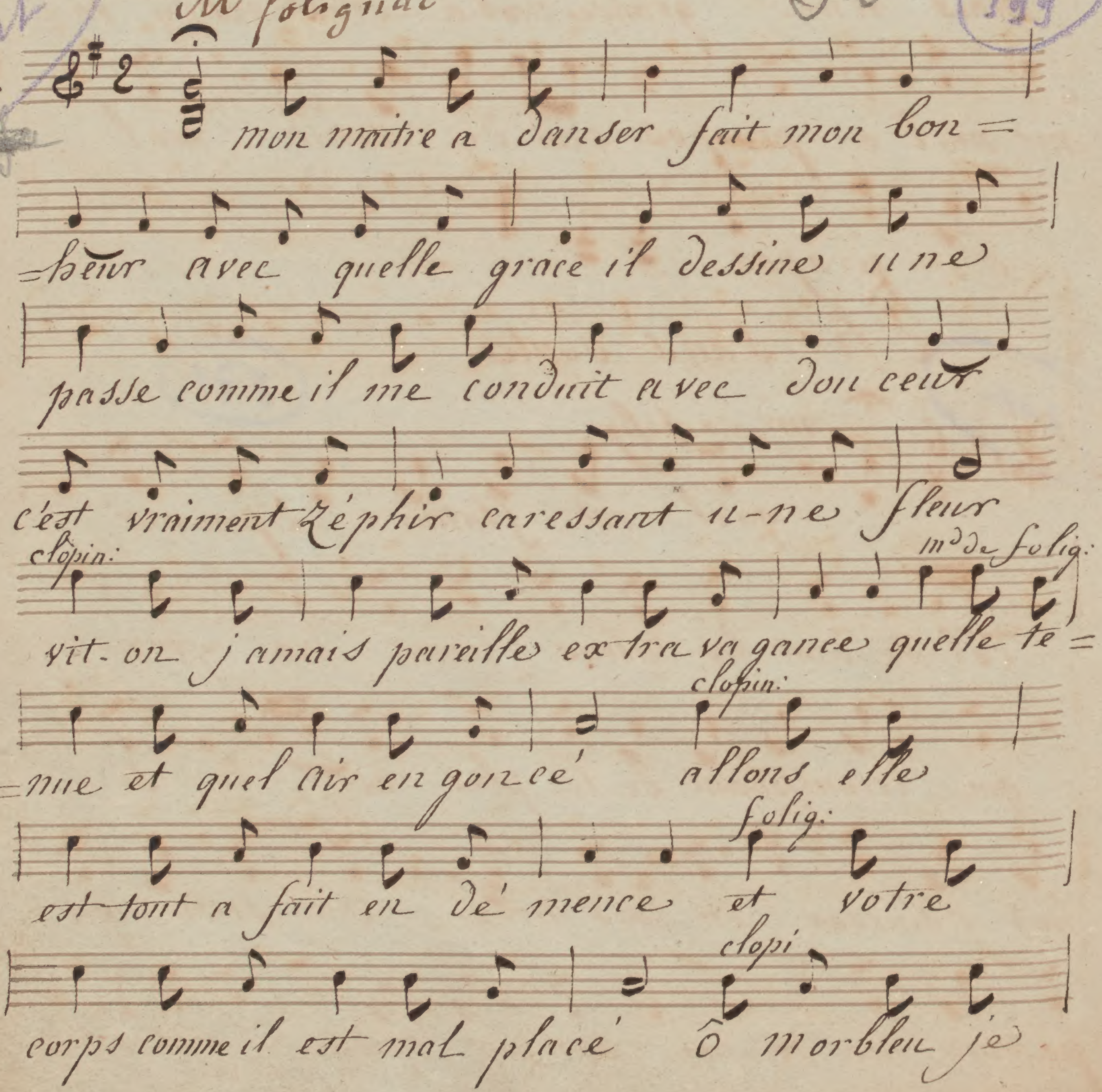


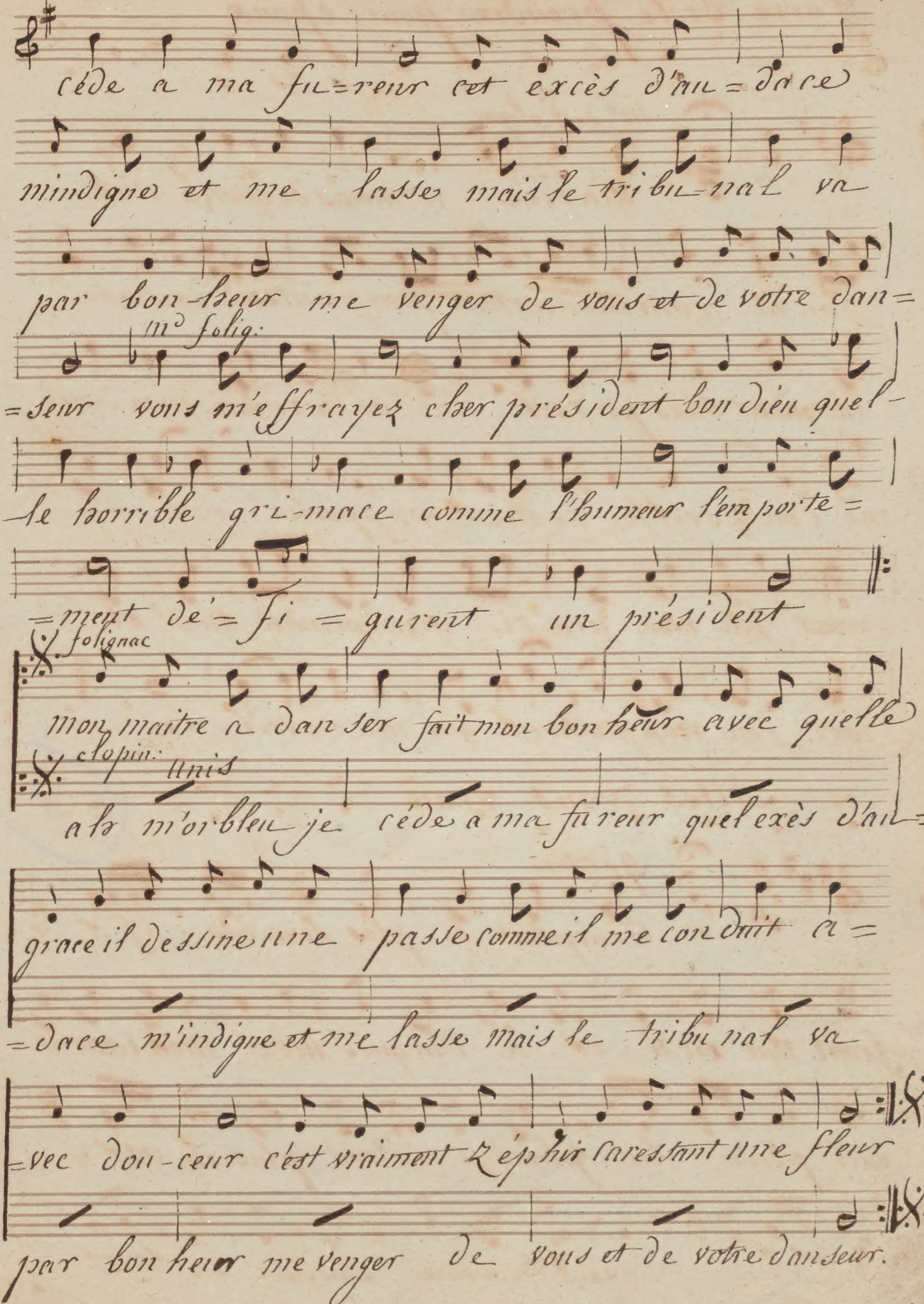
Que votre Maitre à danser

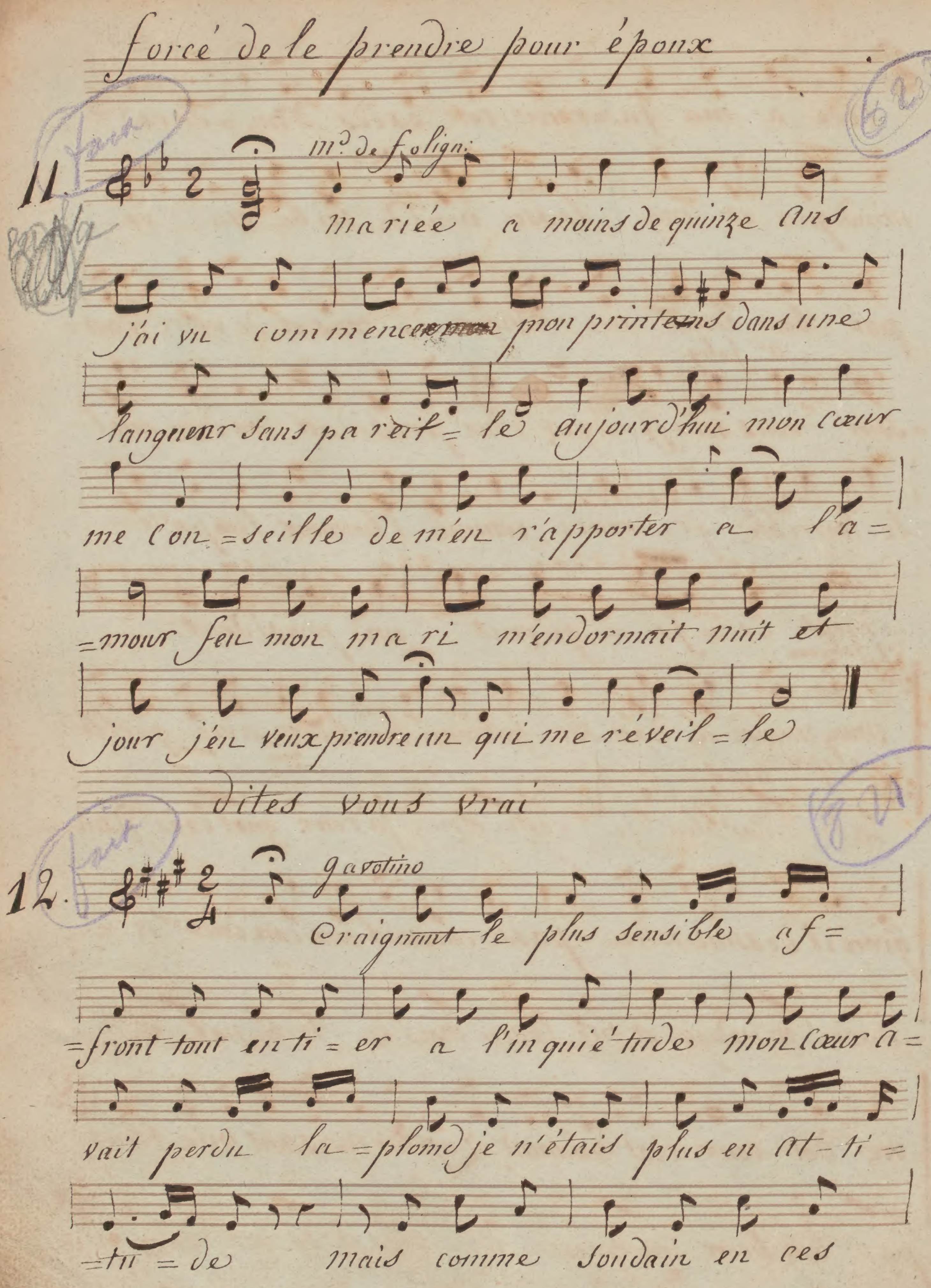
Sol

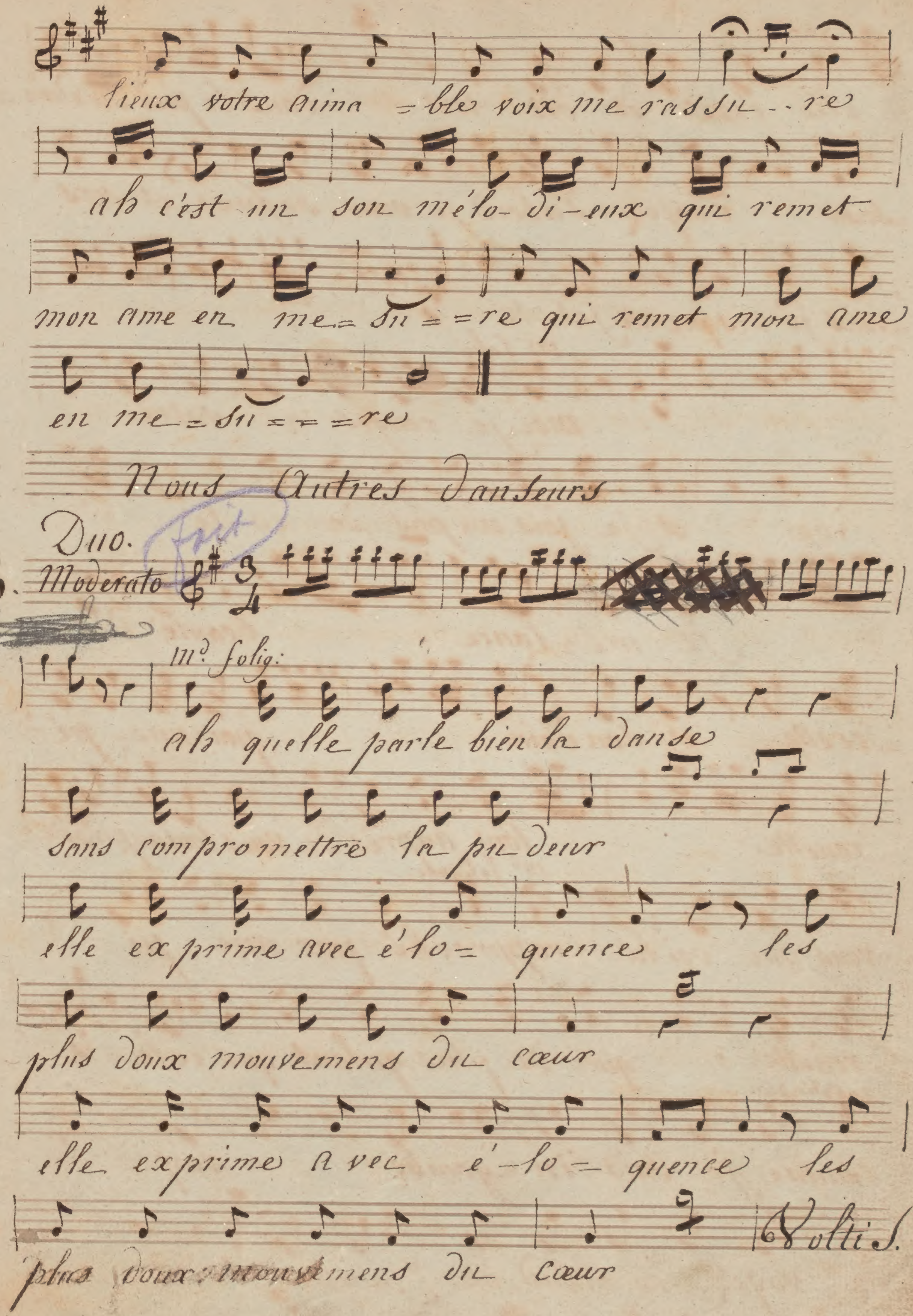
399

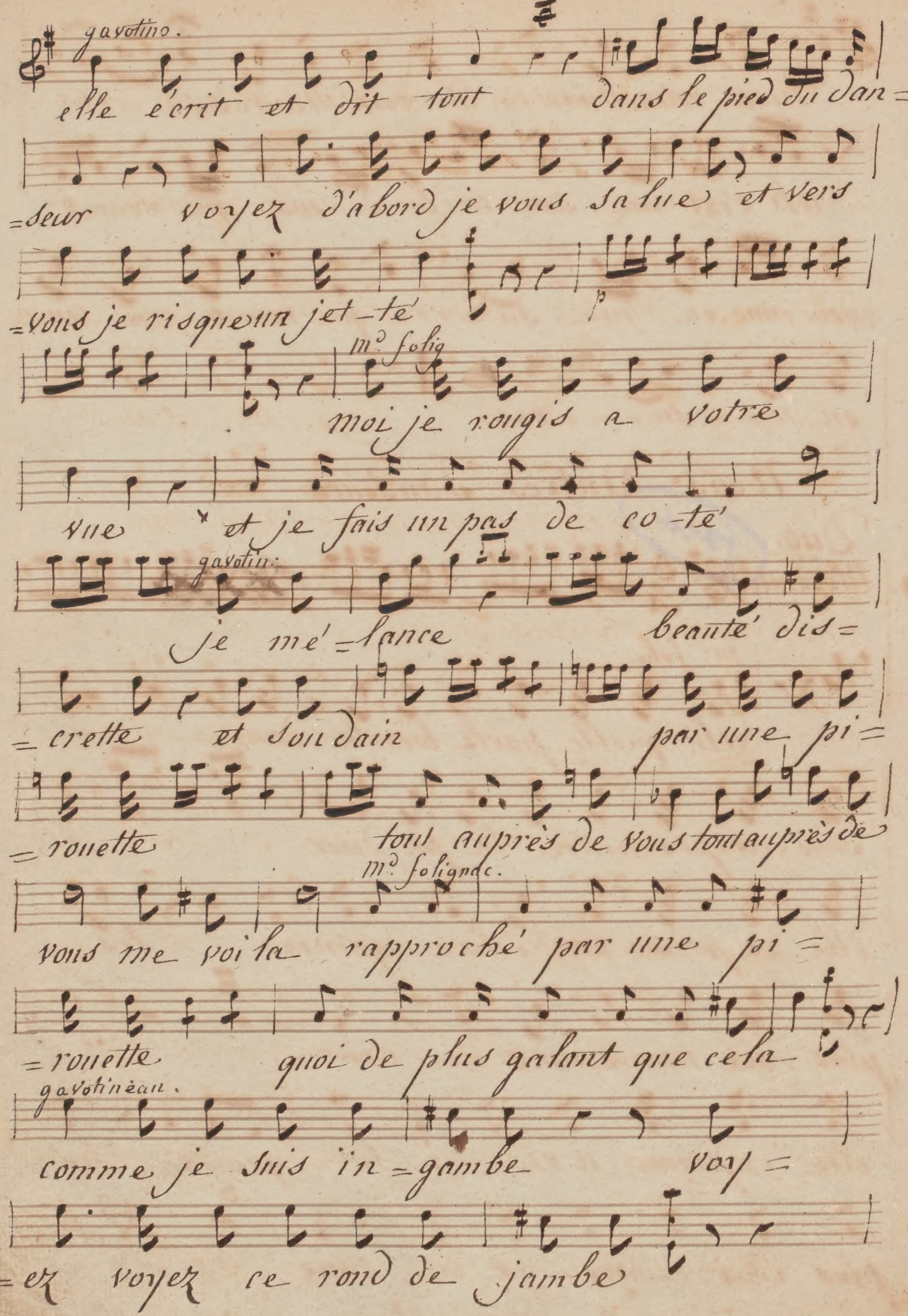
10.

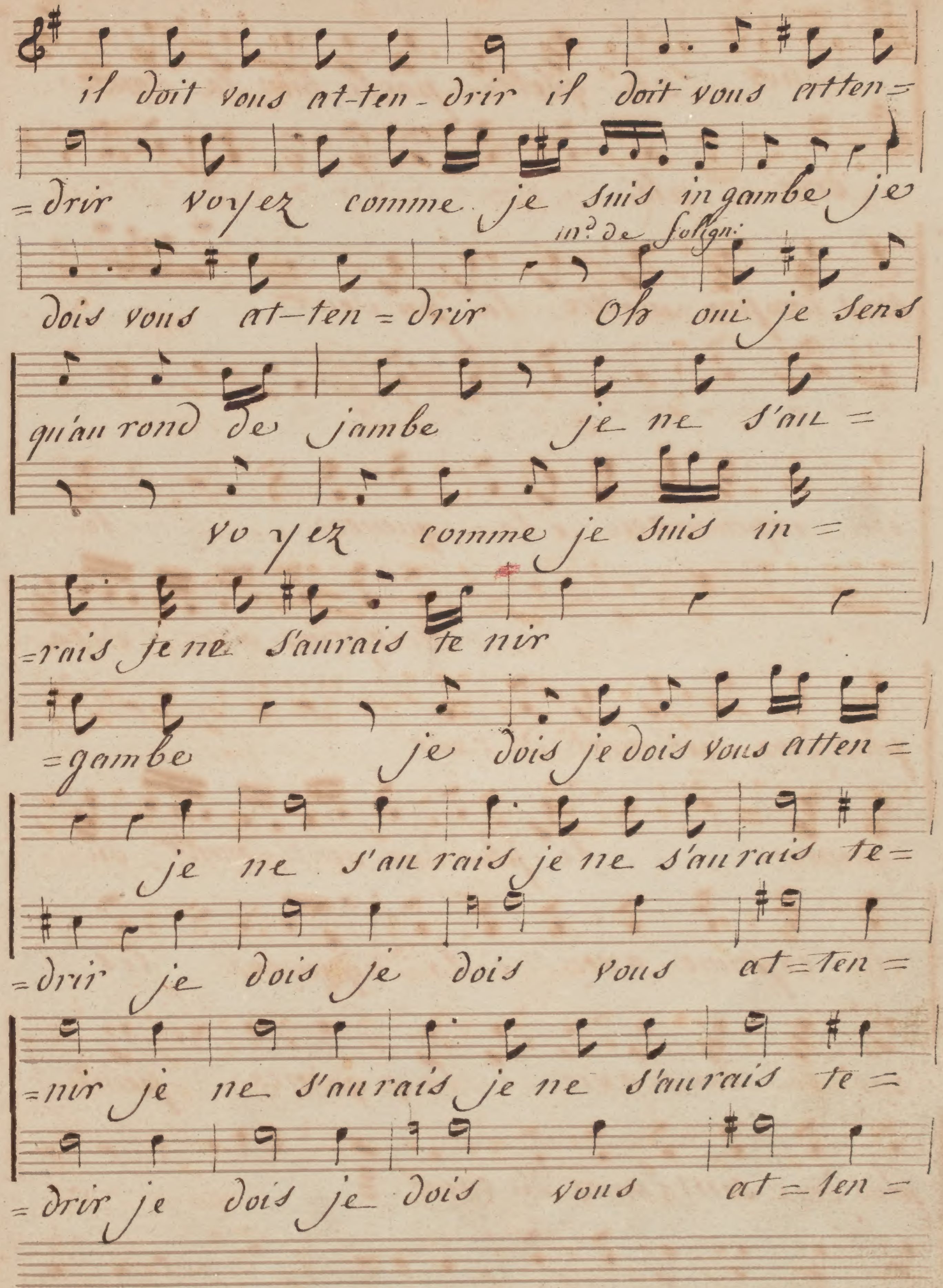


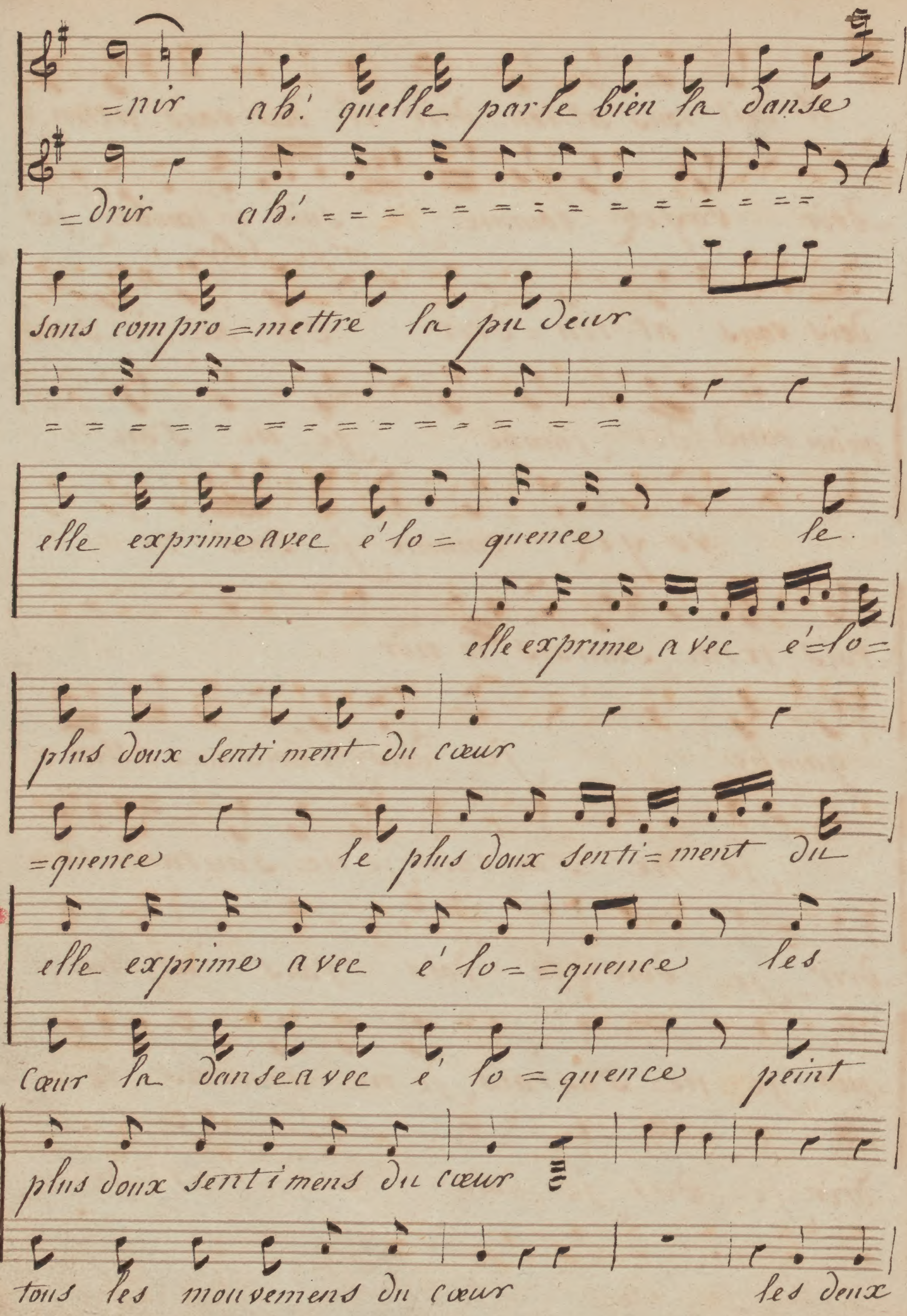


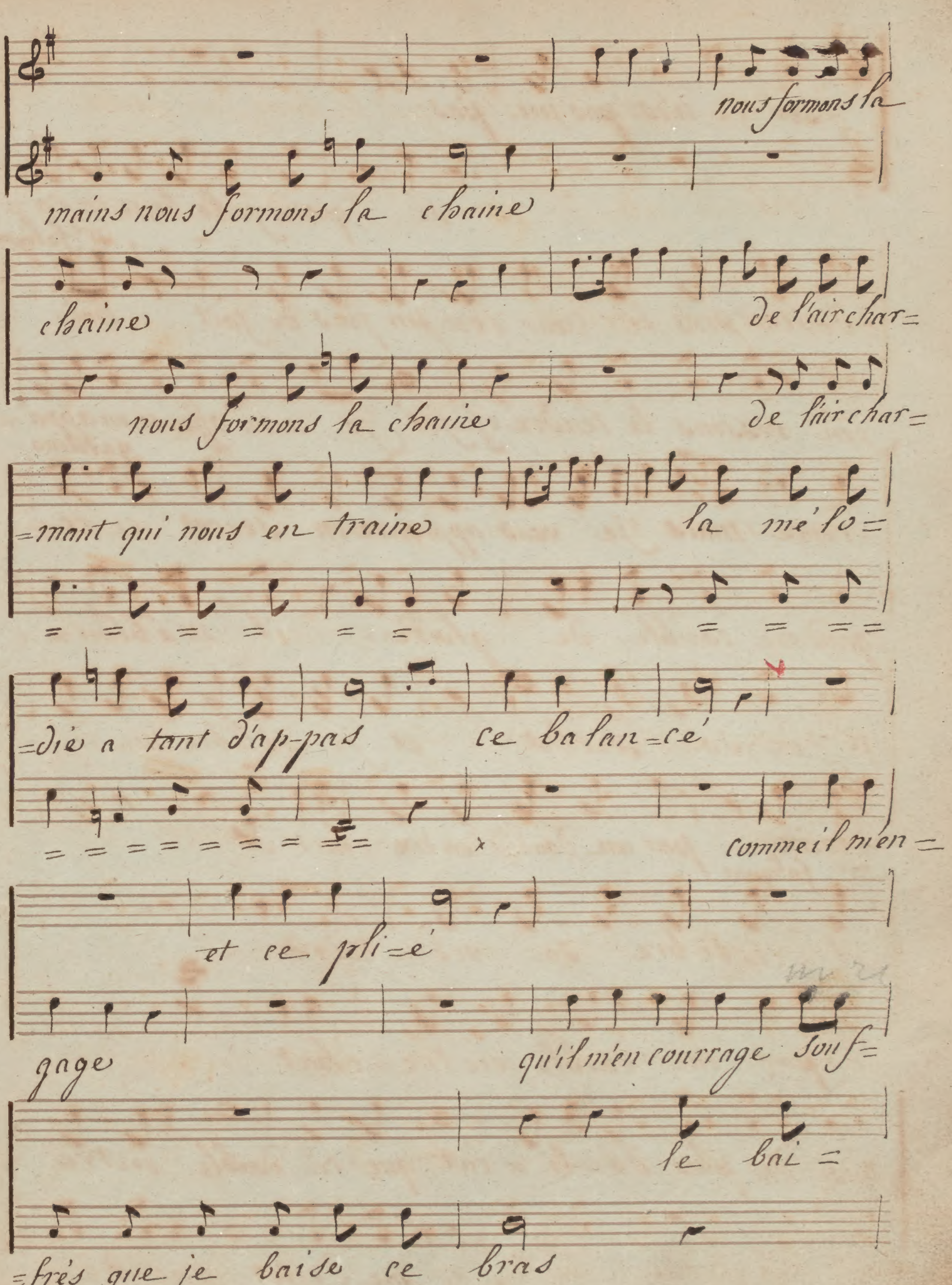

forcé de le prendre pour époux
11. Md. de Folign:
Mariée a moins de quinze ans
j'ai vu commencer mon printems dans une
langueur sans pareil=le aujourd'hui mon cœur
me con=seille de m'en rapporter a l'a=
=mour feu mon mari m'endormait nuit et
jour j'en veux prendre un qui me réveil=le
dites vous vrai
12. gavotino
Craignant le plus sensible af=
=front tout enti=er a l'inquiétude mon cœur a=
vait perdu la=plomd je n'étais plus en at-ti=
=tu=de mais comme soudain en ces

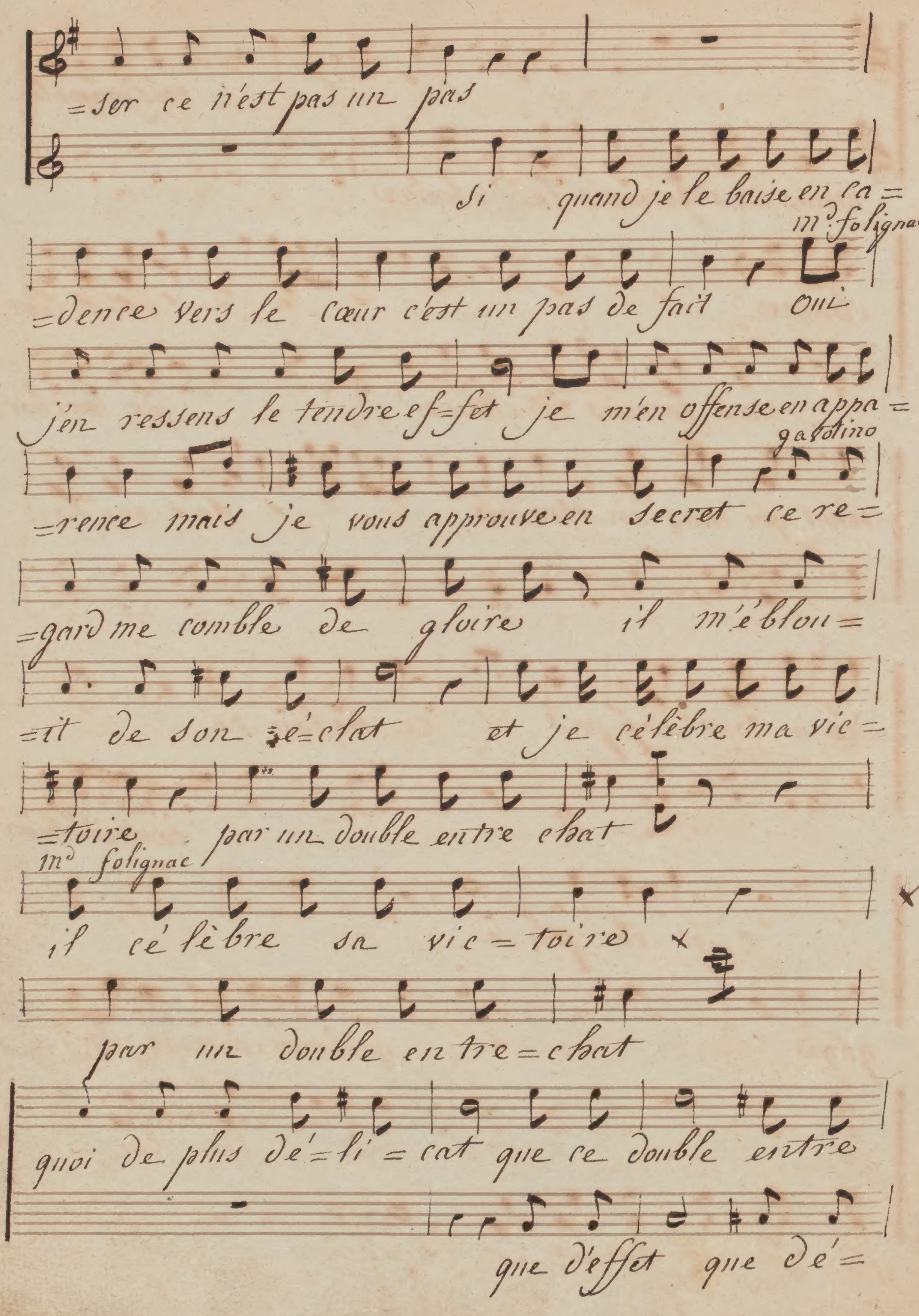

lieux votre aima=ble voix me rassu--re
ah c'est un son mélo-di-eux qui remet
mon ame en me=su==re qui remet mon ame
en me=su===re
Nous Autres danseurs
Duo.
13. Moderato
Md. folig:
ah quelle parle bien la danse
sans compromettre la pudeur
elle exprime avec élo= quence les
plus doux mouvemens du cœur
elle exprime avec é-lo=quence les
plus doux mouvemens du cœur
Volti S.

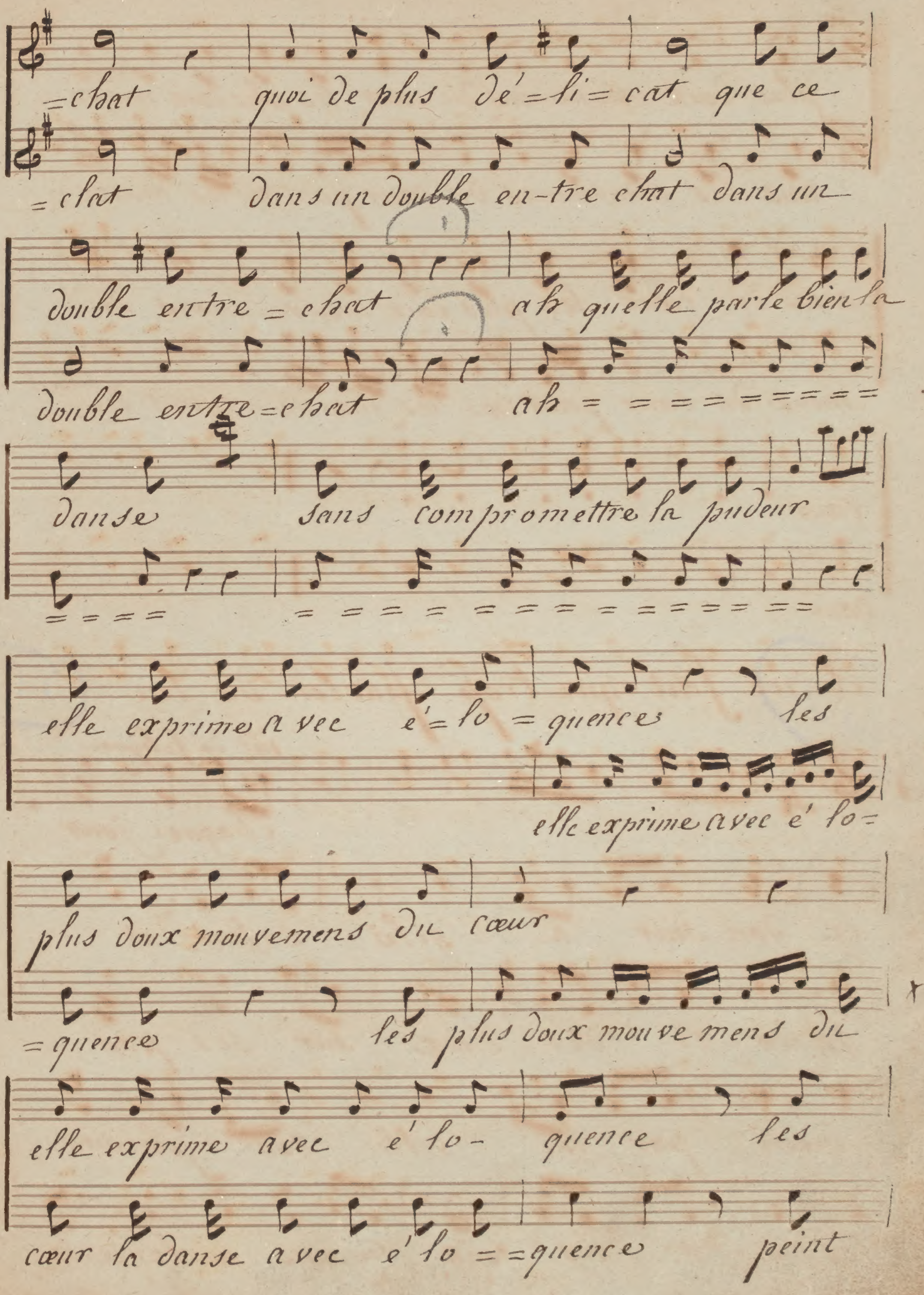

gavotino.
elle écrit et dit tout dans le pied du dan=
=seur voyez d'abord je vous salue et vers
=vous je risque un jet-té
Md. folig
moi je rougis a votre
vue et je fais un pas de co-té
gavotin.
je me=lance beauté dis=
=crette et soudain par une pi=
=rouette tout auprès de vous tout auprès de
Md. folignac.
vous me voila rapproché par une pi=
=rouette quoi de plus galant que cela
gavotinéau.
comme je suis in=gambe voy=
=ez voyez ce rond de jambe

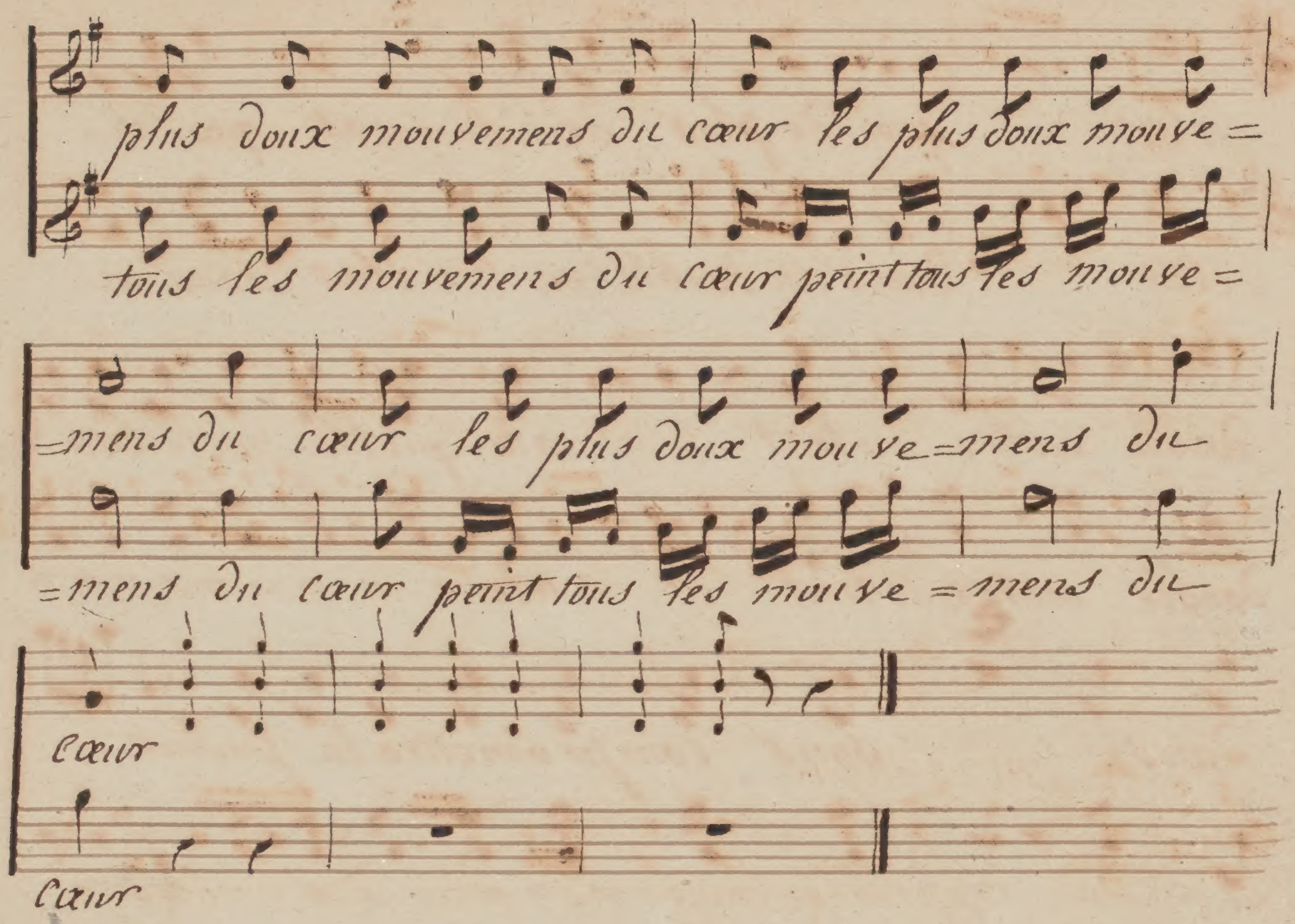

il doit vous at-ten-drir il doit vous atten=
=drir voyez comme je suis ingambe je
Md. de folign.
dois vous at-ten=drir Oh oui je sens
qu'au rond de jambe je ne s'au=
vo yez comme je suis in=
=rais je ne s'aurais te nir
=gambe je dois je dois vous atten=
je ne s'au rais je ne s'aurais te=
=drir je dois je dois vous at=ten=
=nir je ne s'aurais je ne s'aurais te=
=drir je dois je dois vous at=ten=


=nir ah! quelle parle bien la danse
=drir ah!
sans compro=mettre la pu deur
elle exprime avec é lo= quence le
elle exprime avec é=lo=
plus doux Senti ment du cœur
=quence le plus doux senti=ment du
elle exprime avec é lo==quence les
cœur la danse avec é lo=quence peint
plus doux sentimens du cœur
tous les mouvemens du cœur les deux


nous formons la
mains nous formons la chaine
chaine de l'air char=
nous formons la chaine de l'air char=
=mant qui nous en traine la mé lo=
=dié a tant d'ap-pas ce balan=cé
comme il m'en=
et ce pli=é
gage qu'il m'en courrage Souf=
le bai=
=frés que je baise ce bras

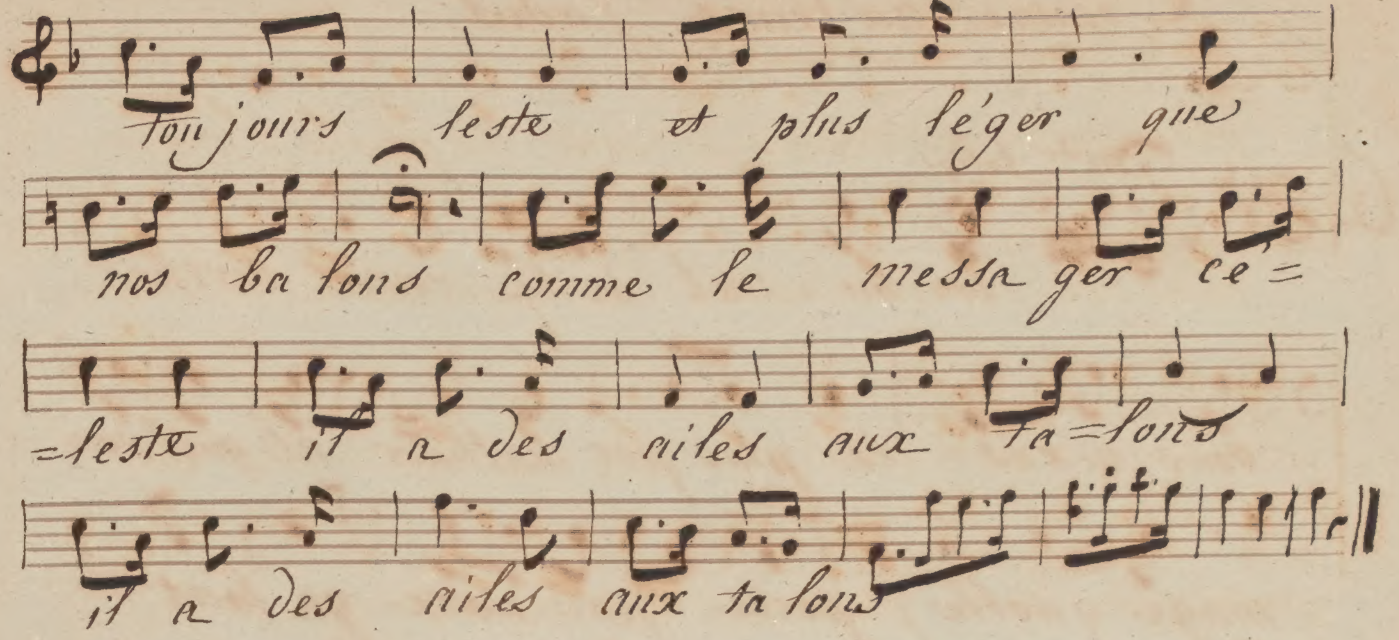

=ser ce n'est pas un pas
si quand je le baise en ca=
Md folignac.
=dence vers le cœur c'est un pas de fait oui
j'en ressens le tendre ef=fet je m'en offense en appa=
=rence mais je vous approuve en secret ce re=
=gard me comble de gloire il m'éblou=
=it de son é=clat et je célèbre ma vic=
=toire par un double entre chat
Md folignac
il cé lèbre sa vic=toire
par un double en tre=chat
quoi de plus dé=li=cat que ce double entre
que d'effet que dé=


=chat quoi de plus dé=li=cat que ce
=clat dans un double en-tre chat dans un
double entre=chat ah quelle parle bien la
double entre=chat ah = = = = = = = = =
danse sans compromettre la pudeur
= = = = = = = = = = = = = = = = = =
elle exprime avec é=lo=quence les
elle exprime avec é lo=
plus doux mouvemens du cœur
=quence les plus doux mouve mens du
elle exprime avec é lo- quence les
cœur la danse avec é lo==quence peint



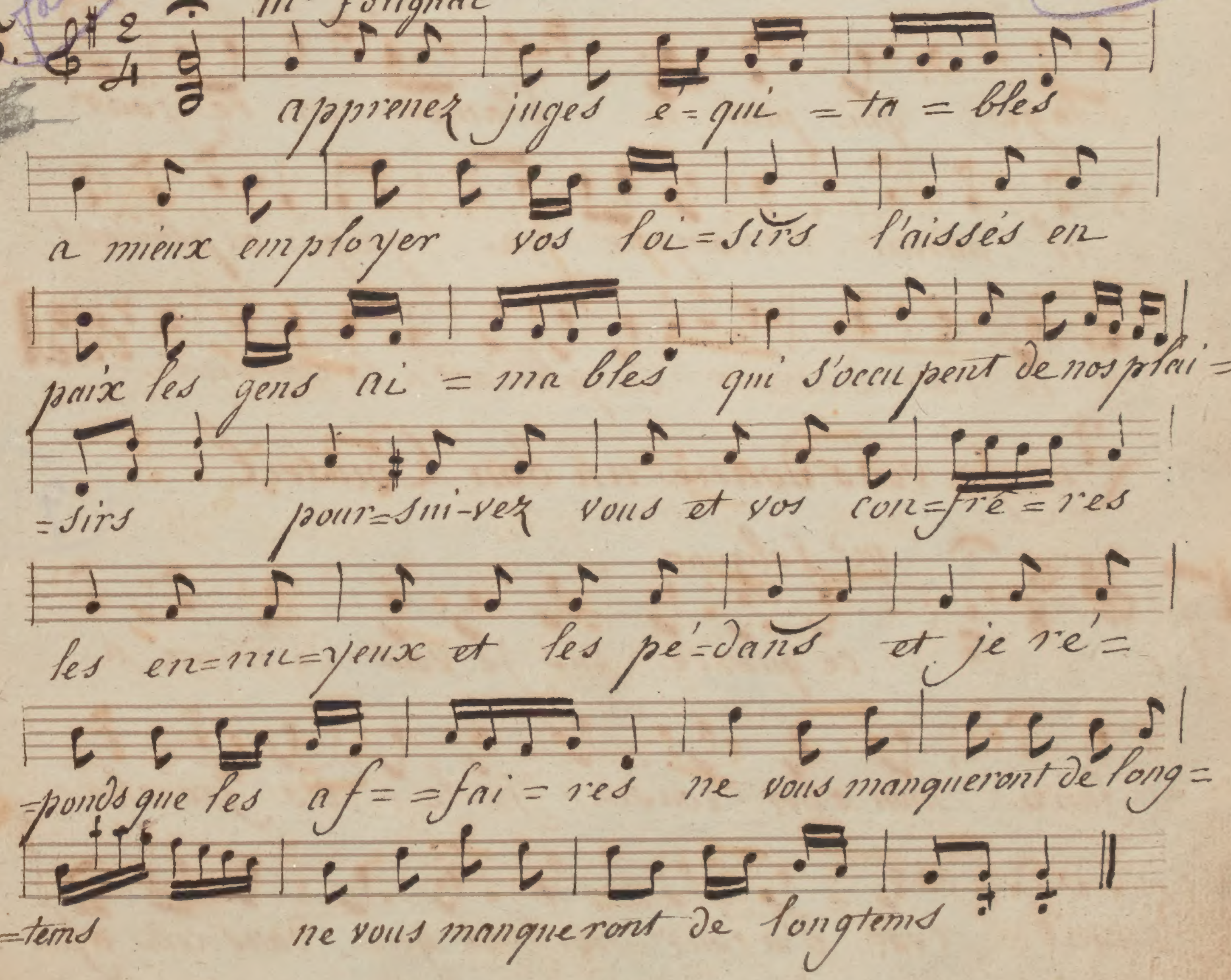
il ne fait que trop parler de lui. (157)

14 Md de folignac



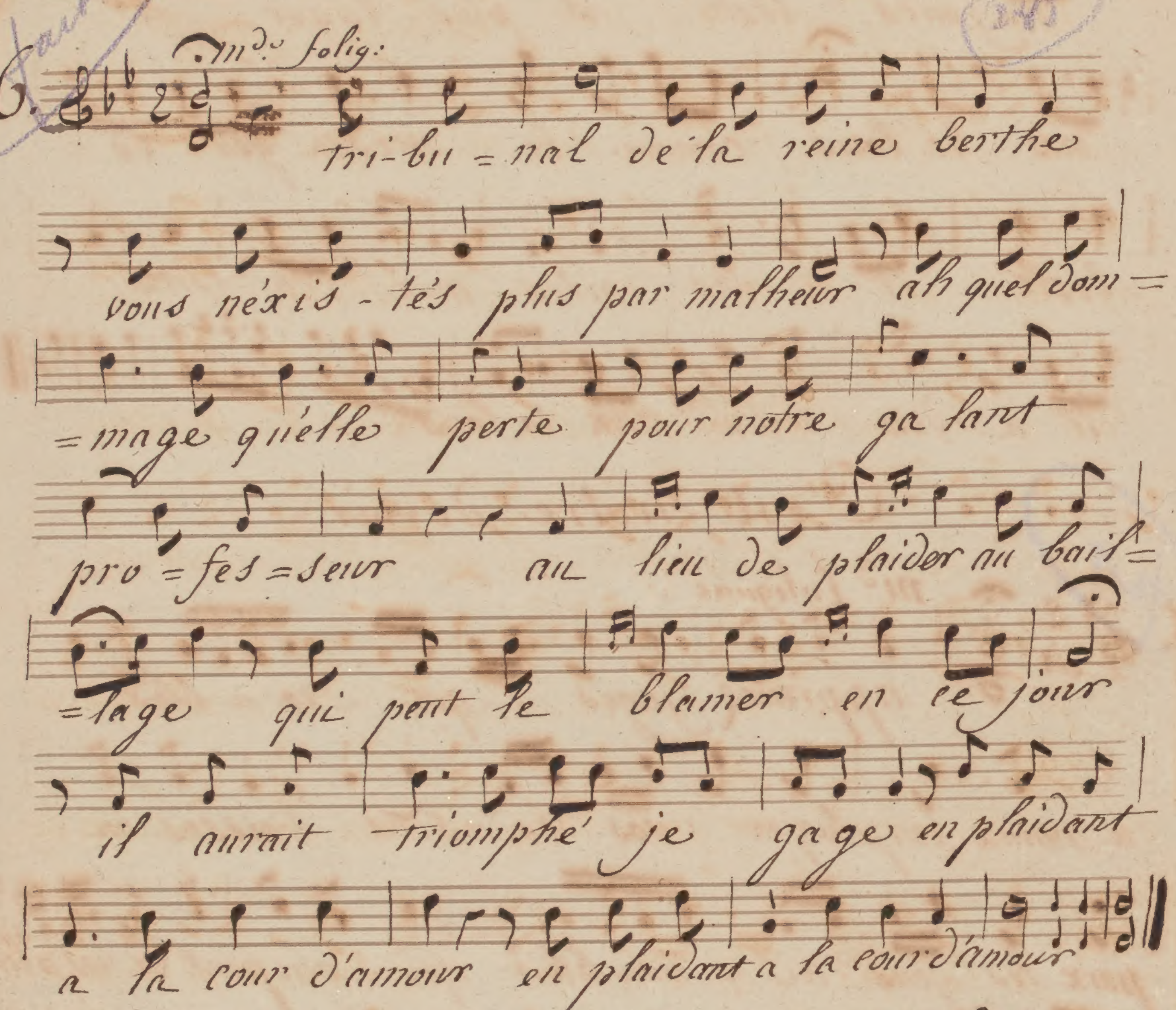
C'est notre devoir (94)

15. Md folignac



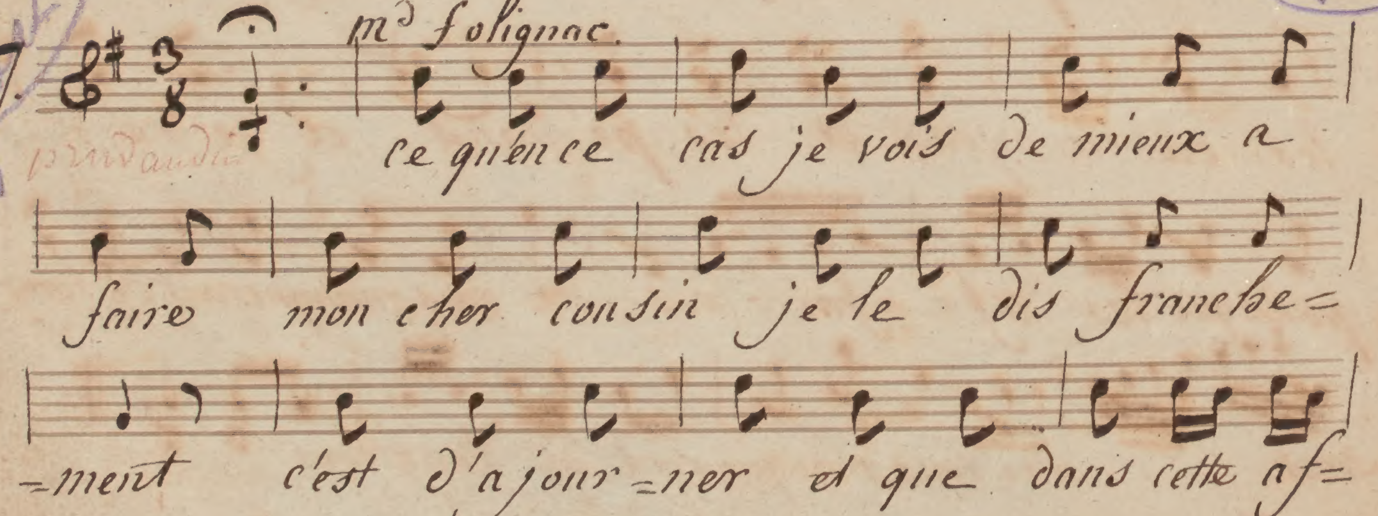
Comme au tems jadis.

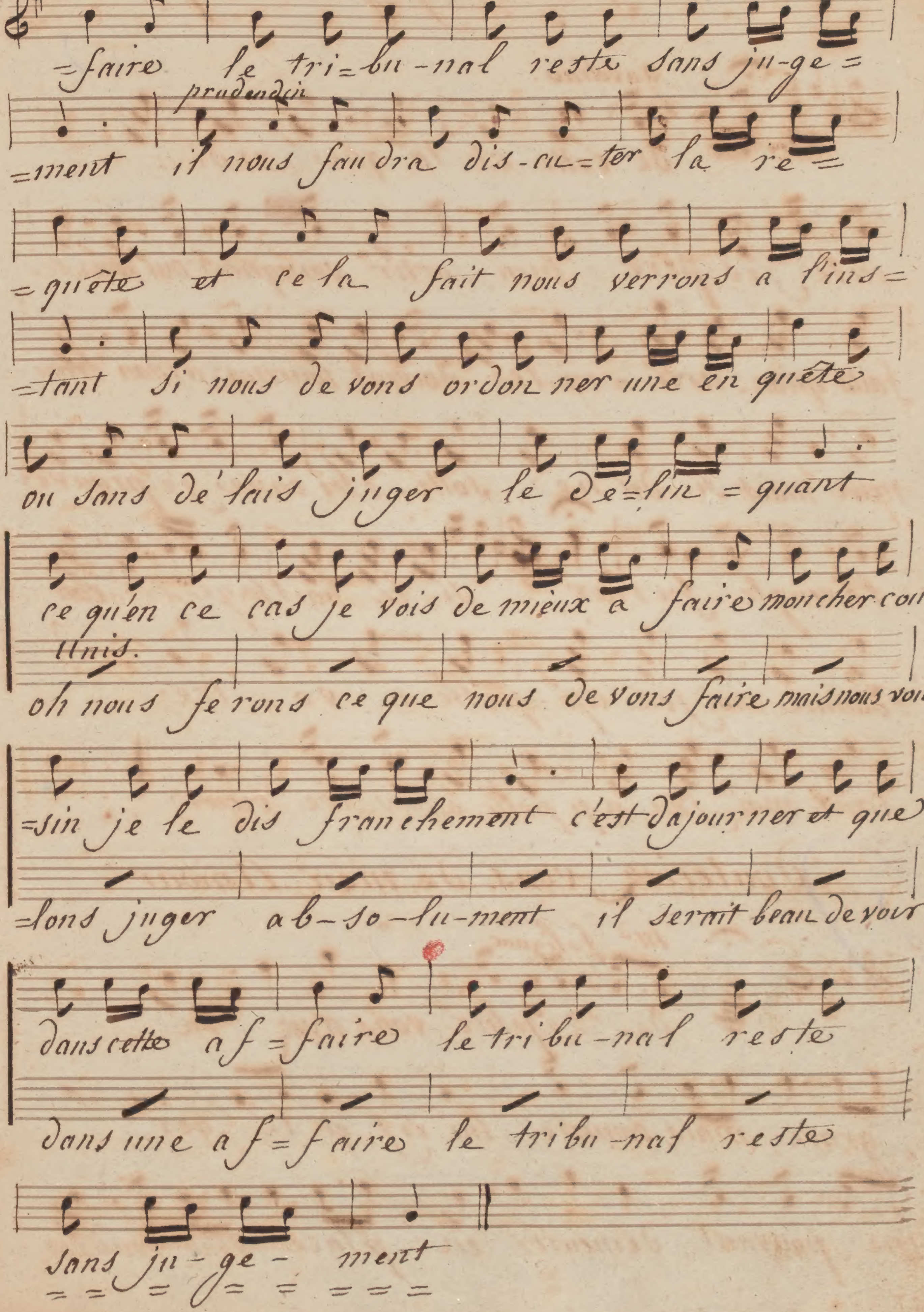
16.

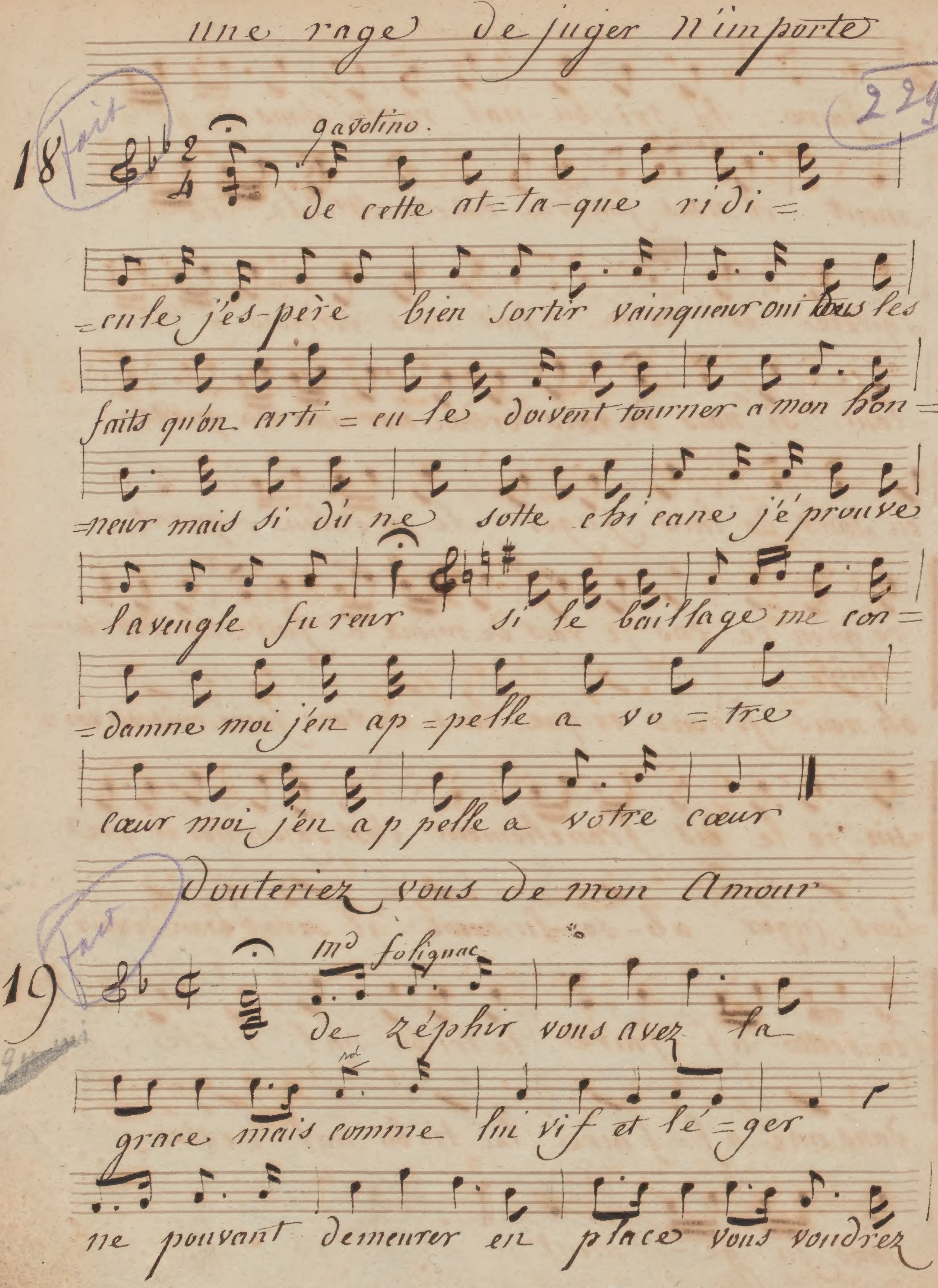


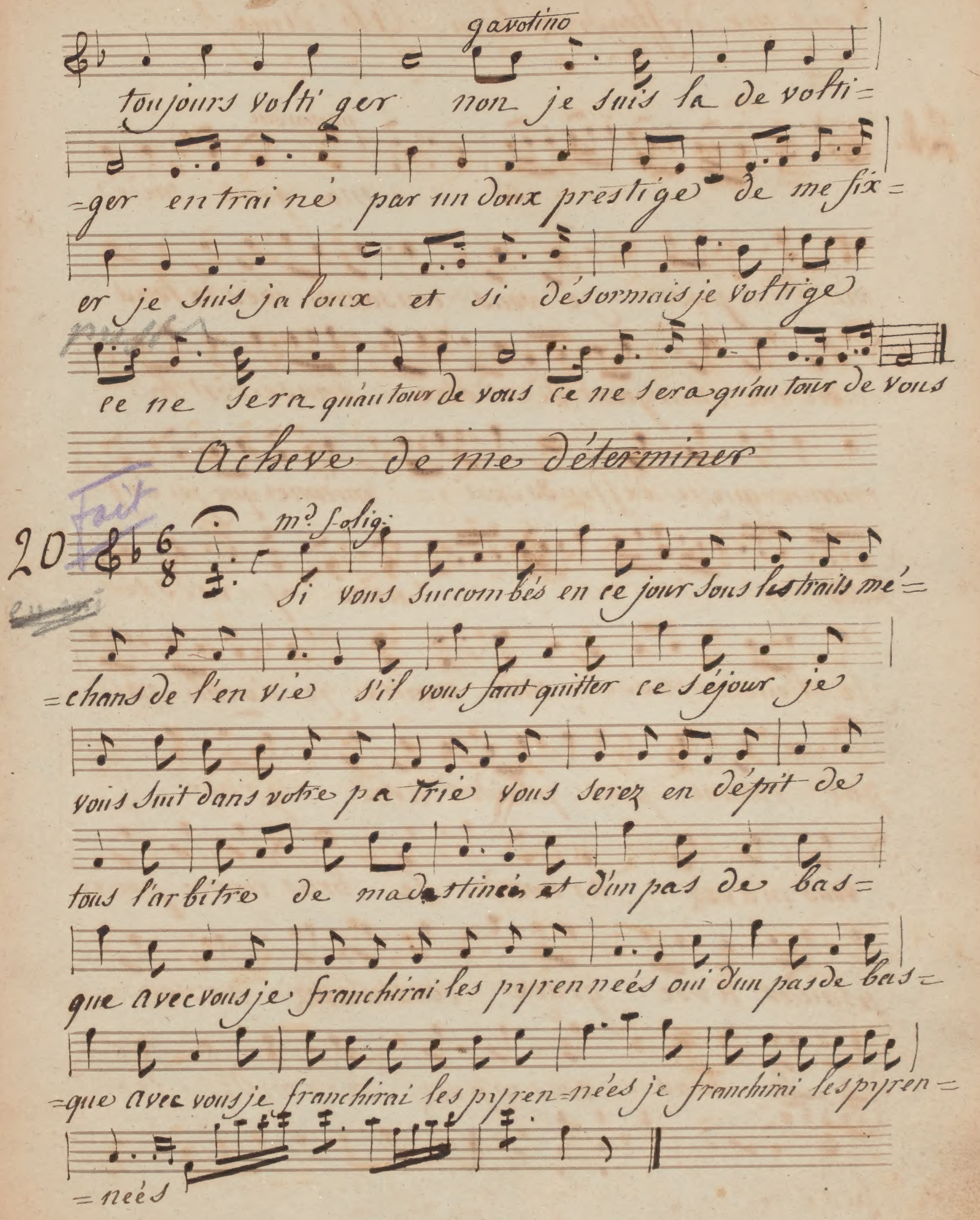
Que je vous donne un bon Conseil

17.





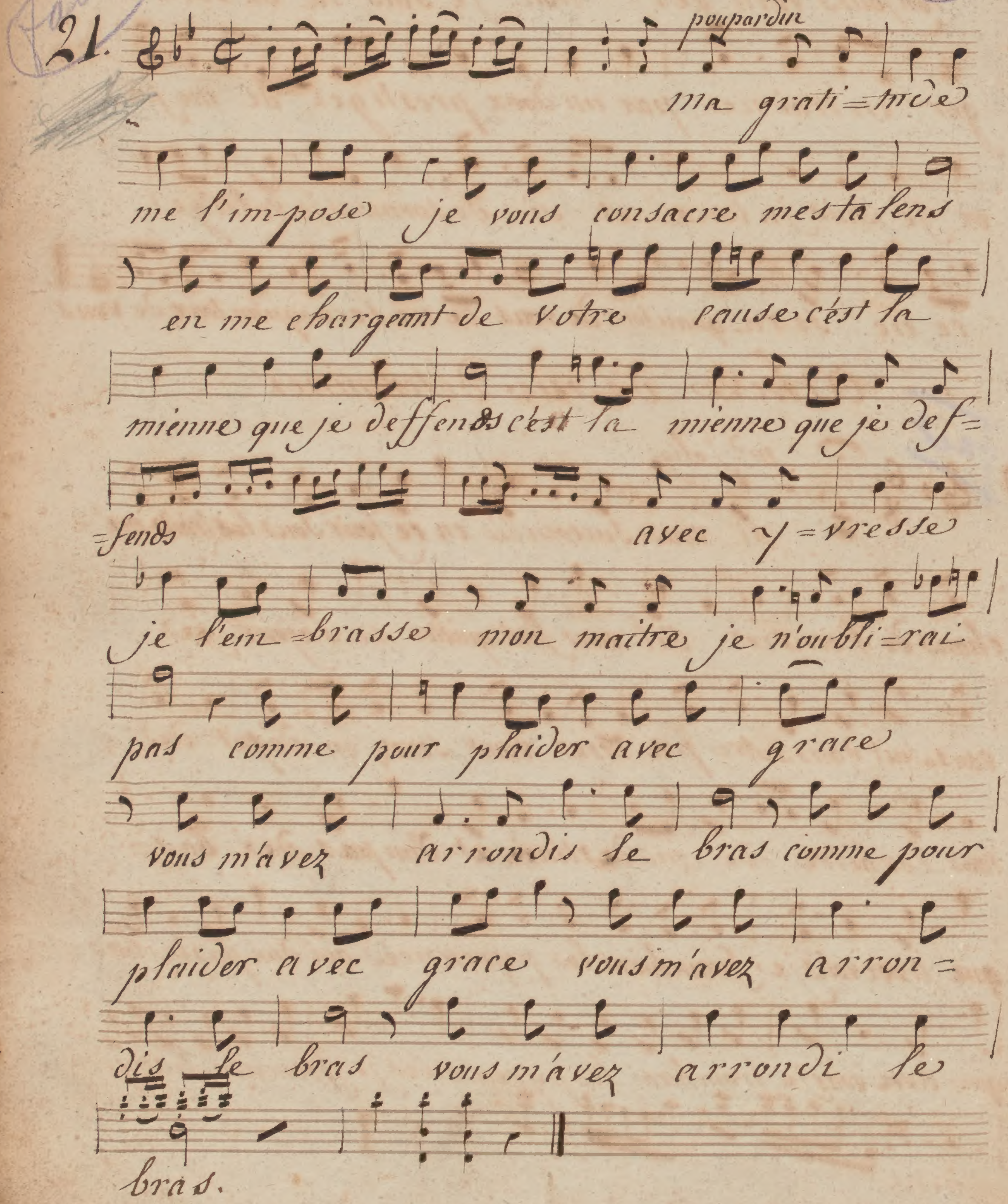

Une rage de juger n'importe
Fait
229
18
gavotino.
de cette at=ta-que ridi=
=cule j'es-père bien sortir vainqueur oui tous les
faits qu'on arti=cu-le doivent tourner a mon hon=
=neur mais si d'u-ne sotte chi-cane j'é prouve
l'aveugle fu-reur si le baillage me con=
=damne moi j'en ap=pelle a vo=tre
cœur moi j'en ap-pelle a votre cœur
Douteriez vous de mon Amour
Fait
19
Md Folignac
de zéphir vous avez la
grace mais comme lui vif et lé=ger
ne pouvant demeurer en place vous voudrez


gavotino
toujours volti ger non je suis la de volti=
=ger entrainé par un doux prestige de me fix=
er je suis jaloux et si désormais je voltige
ce ne sera qu'au tour de vous ce ne sera qu'au tour de vous
Achève de me déterminer
Fait
20
Md Folig.
Si vous succombés en ce jour sous les traits mé=
=chans de l'envie s'il vous faut quitter ce séjour je
vous suit dans votre pa trie vous serez en dépit de
tous l'arbitre de ma destinée et d'un pas de bas=
que avec vous je franchirai les pyrennées oui d'un pas de bas=
=que avec vous je franchirai les pyren=nées je franchirai les pyren=
=nées

Vous me deffendrez bien. Ah! dieux!

76

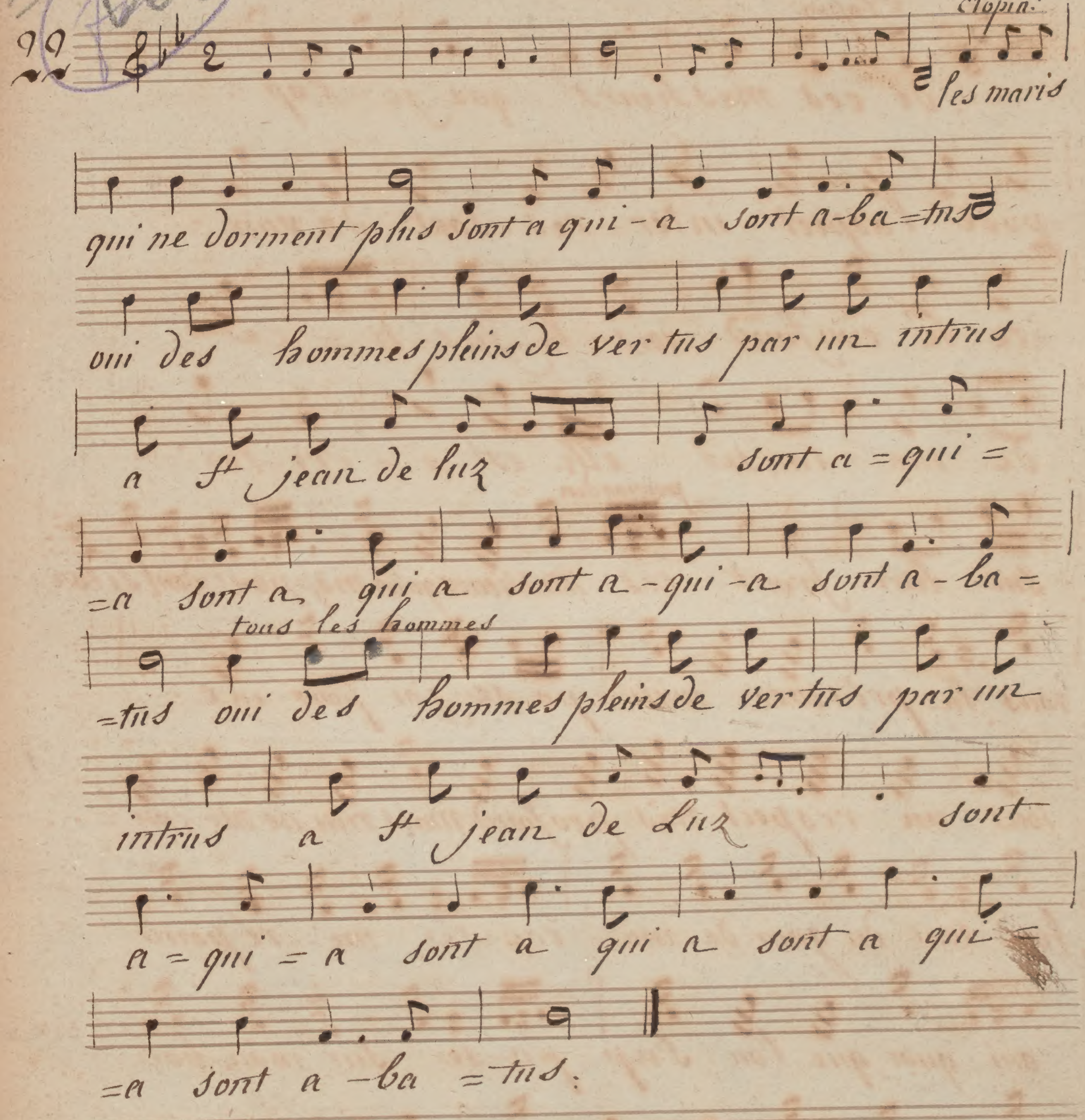
21.



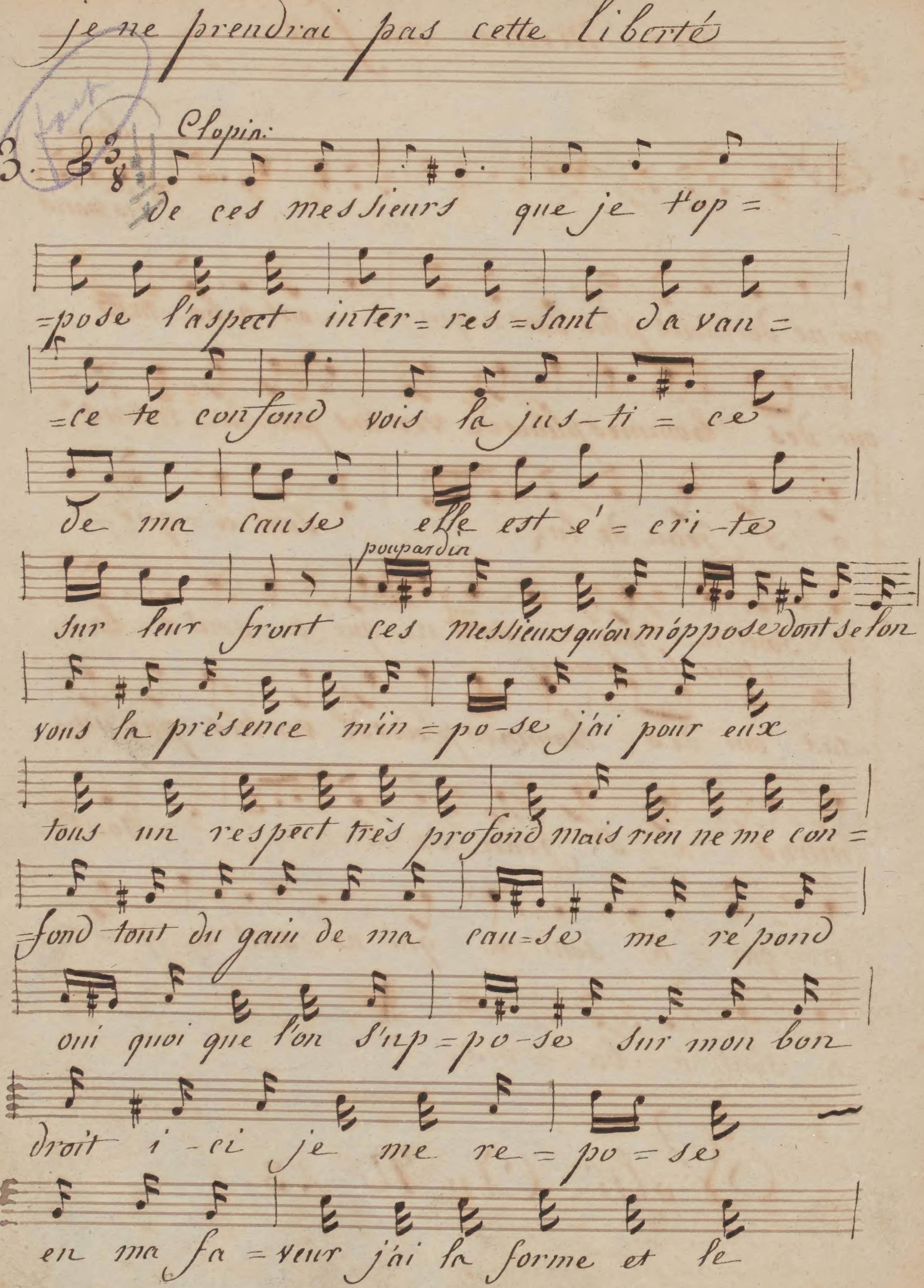
Me Mettre au fait

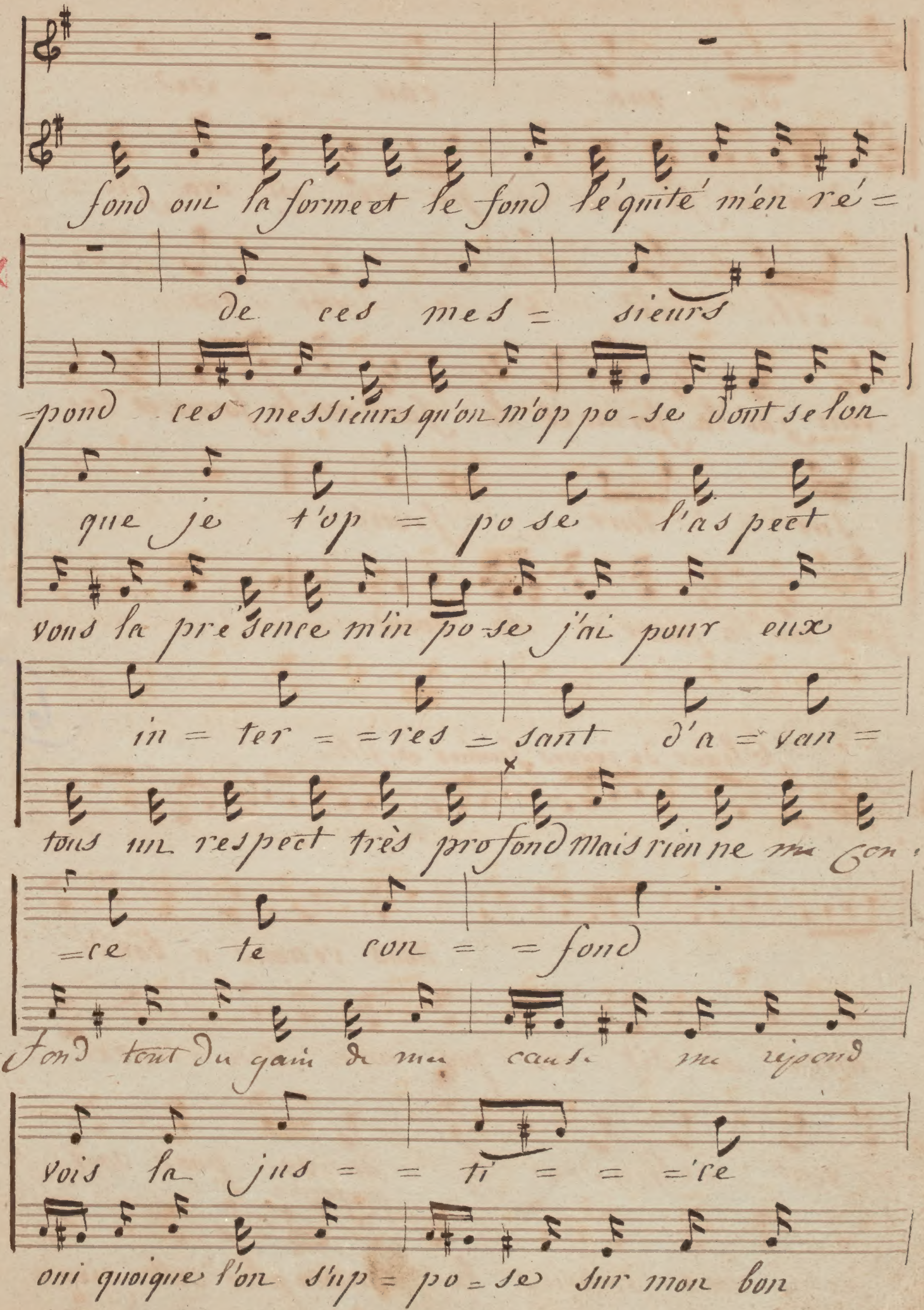
369

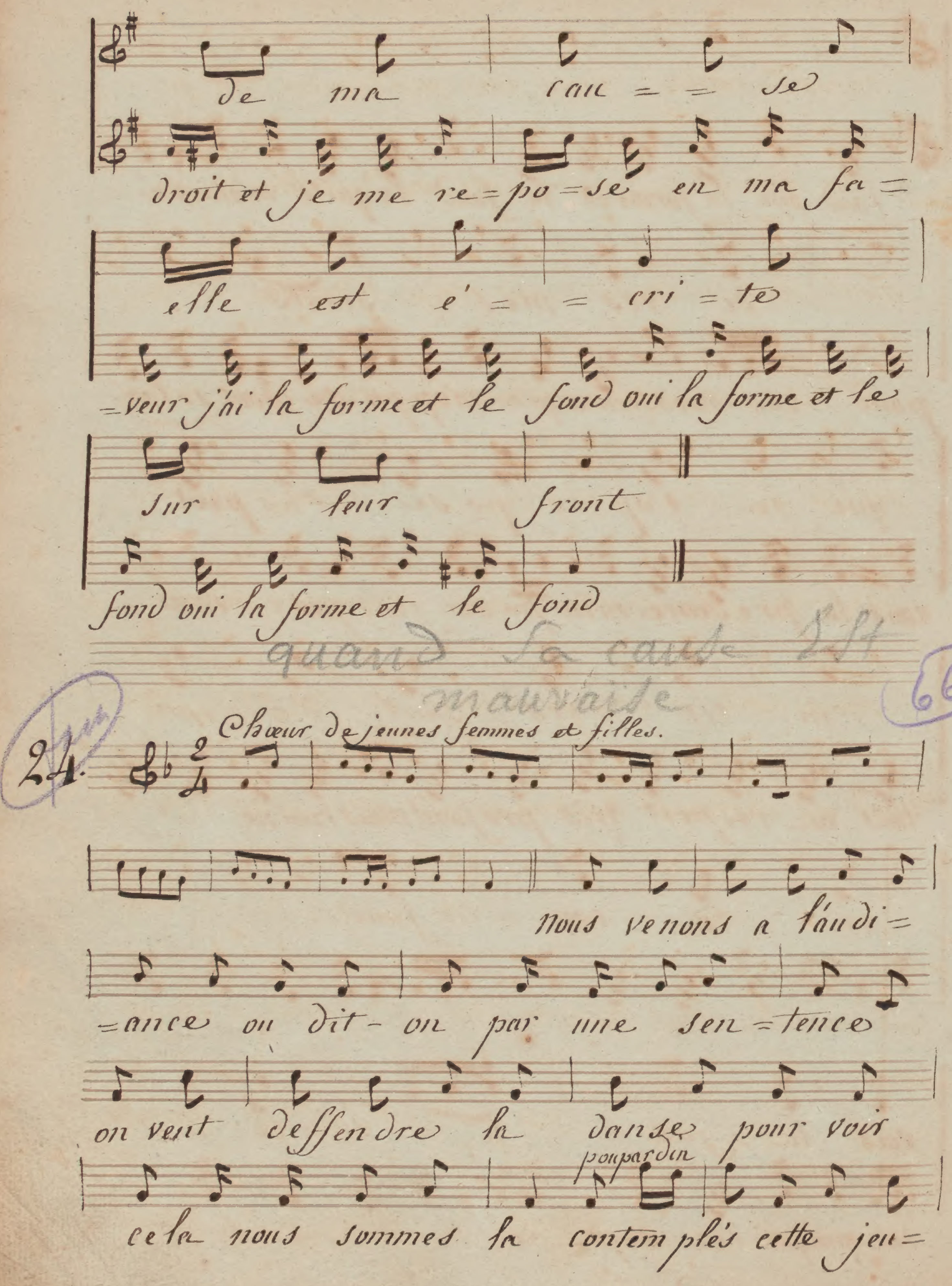
22

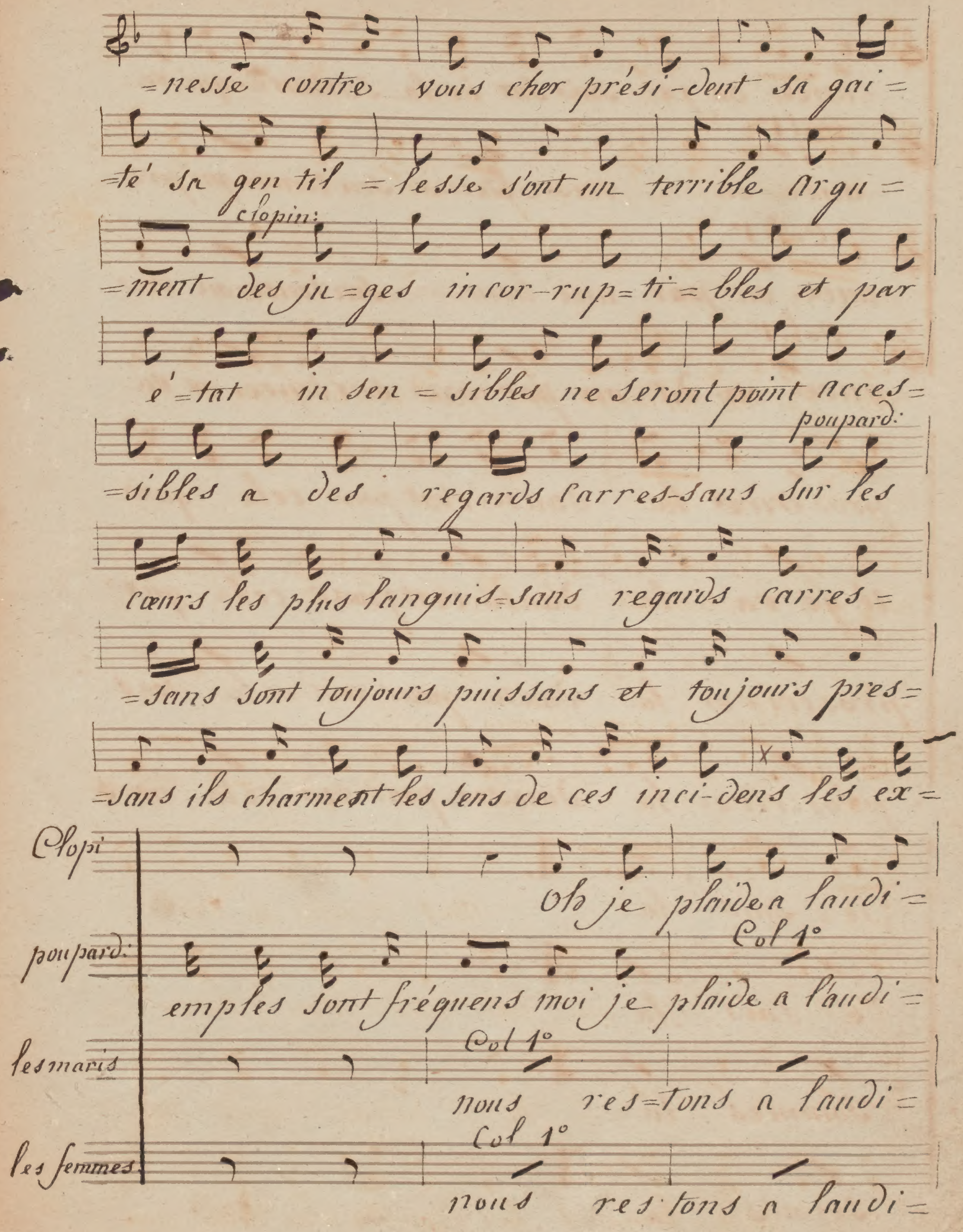


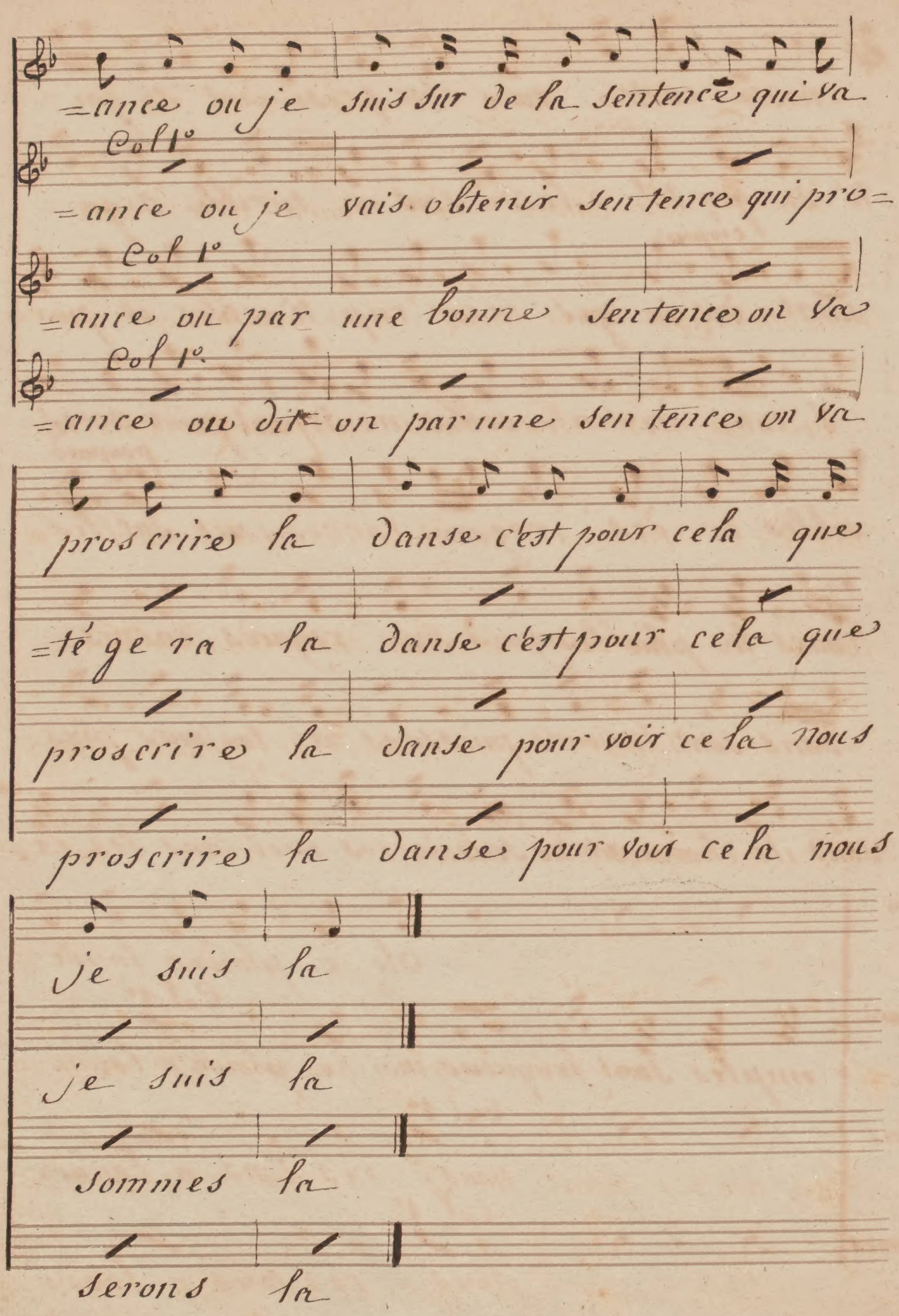
Volti Au N° 23.

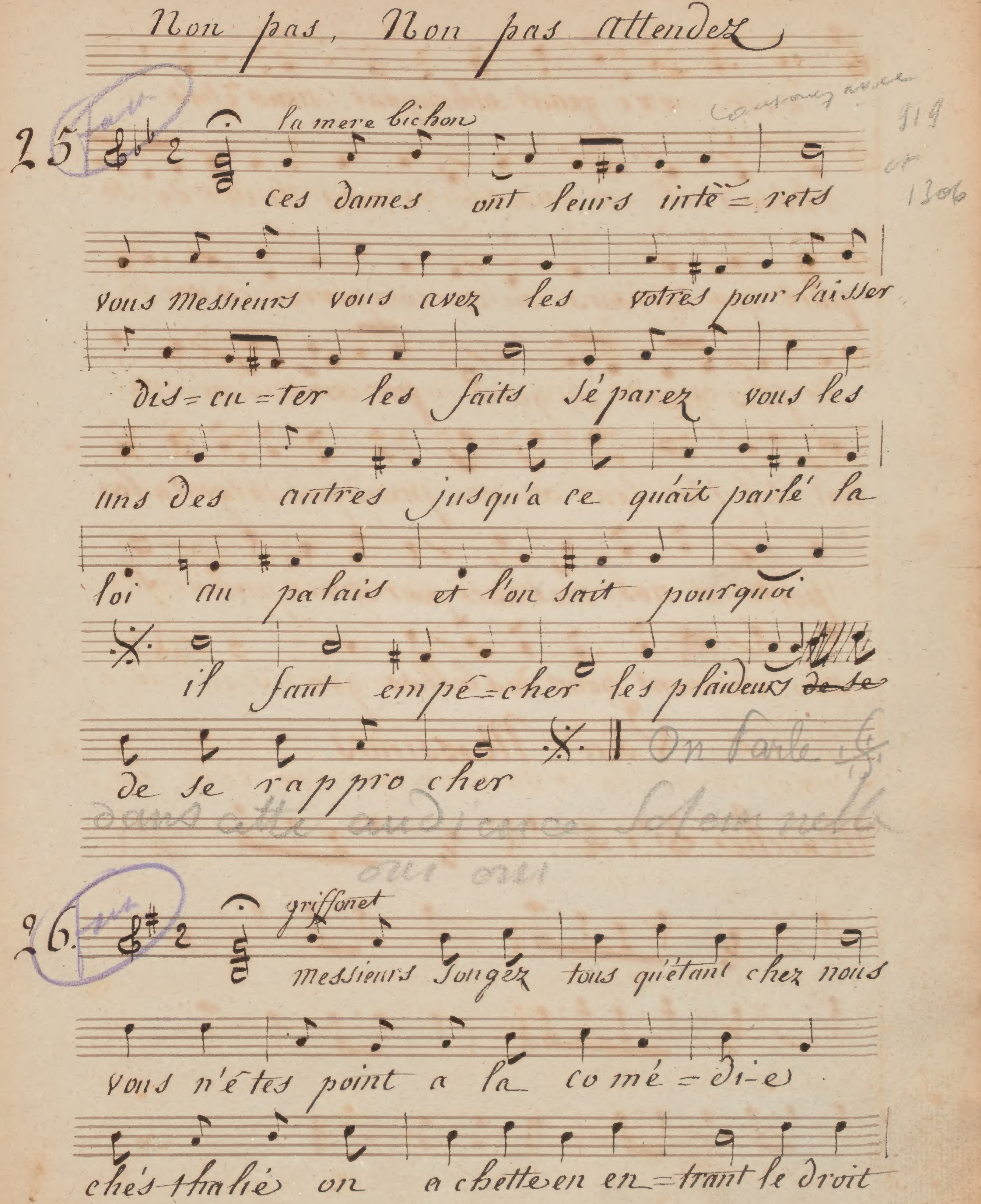

je ne prendrai pas cette liberté
23.
Clopin:
De ces messieurs que je t'op=
=pose l'aspect inter=res=sant davan=
=ce te confond vois la jus-ti=ce
de ma cause elle est é=cri-te
pourpardon
sur leur front ces messieurs qu'on m'oppose dont selon
vous la présence m'in=po-se j'ai pour eux
tous un respect très profond mais rien ne me con=
=fond tout du gain de ma cau=se me ré pond
oui quoi que l'on s'up=po-se sur mon bon
droit i-ci je me re=po=se
en ma fa=veur j'ai la forme et le

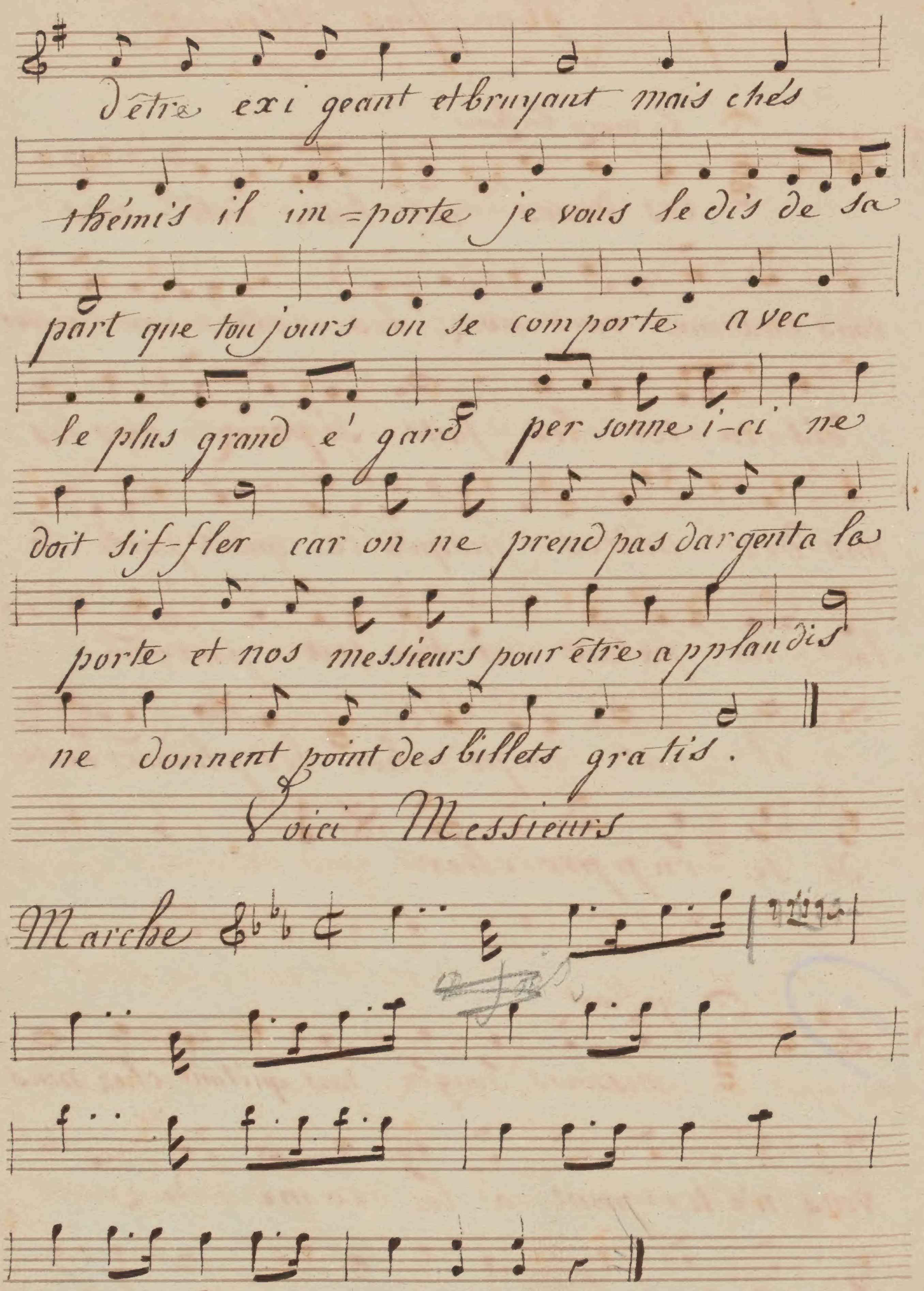

fond oui la forme et le fond l'équité m'en ré=
de ces mes= sieurs
=pond ces messieurs qu'on m'op po-se dont selon
que je t'op = po se l'aspect
vous la présence m'in po-se j'ai pour eux
in = ter = =res = sant d'a = van =
tous un respect très profond mais rien ne me con=
=ce te con = =fond
fond tout du gain de ma cause me répond
vois la jus = = ti = = =ce
oui quoique l'on s'up = po-se sur mon bon

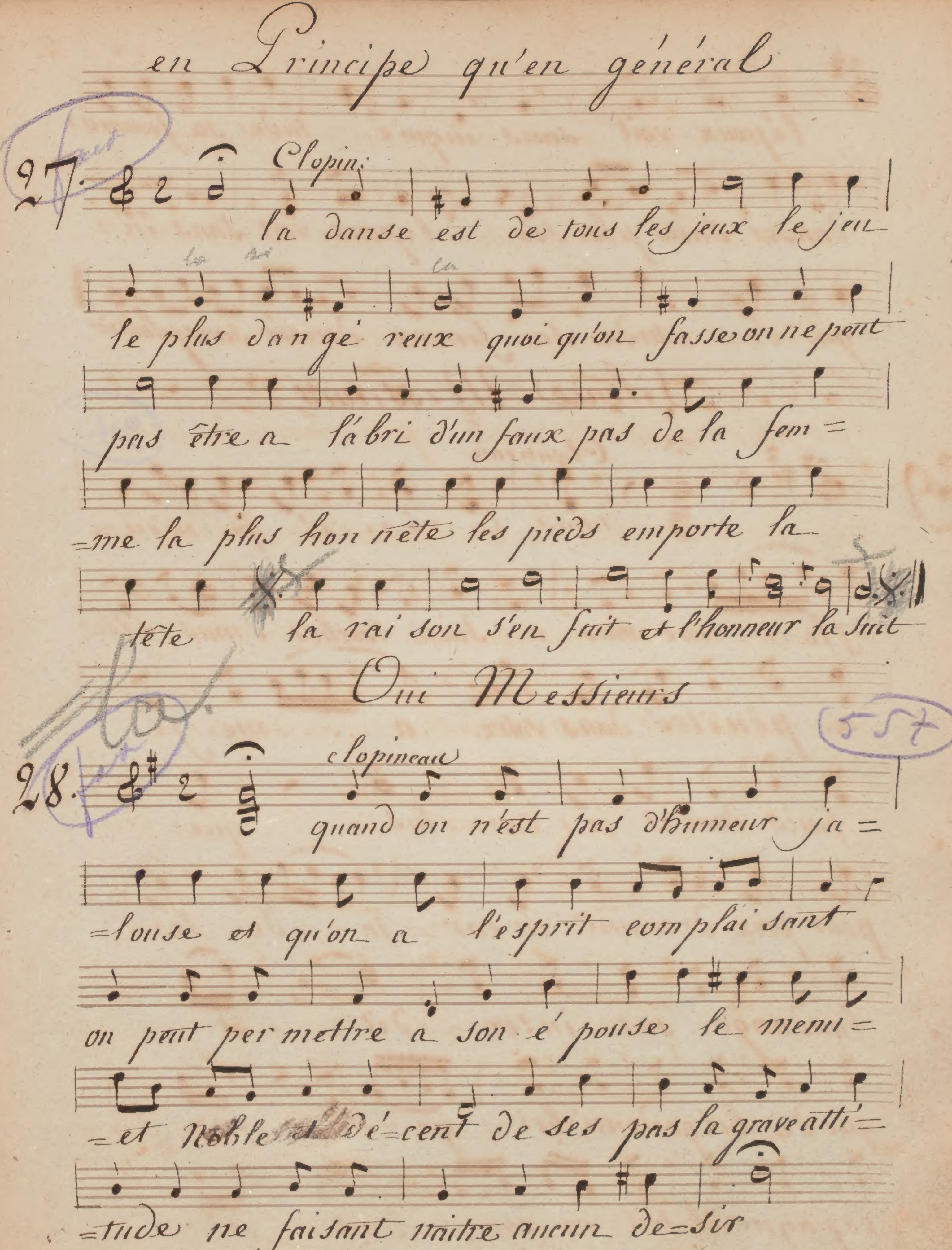

de ma cau = = se
droit et je me re=po=se en ma fa=
elle est é = = cri = te
=veur j'ai la forme et le fond oui la forme et le
sur leur front
fond oui la forme et le fond
quand sa cause est mauvaise
660
24.
Chœur de jeunes femmes et filles.
nous venons a l'audi=
=ance on dit- on par une sen=tence
on veut deffendre la danse pour voir
poupardin
cela nous sommes la contemplés cette jeu=

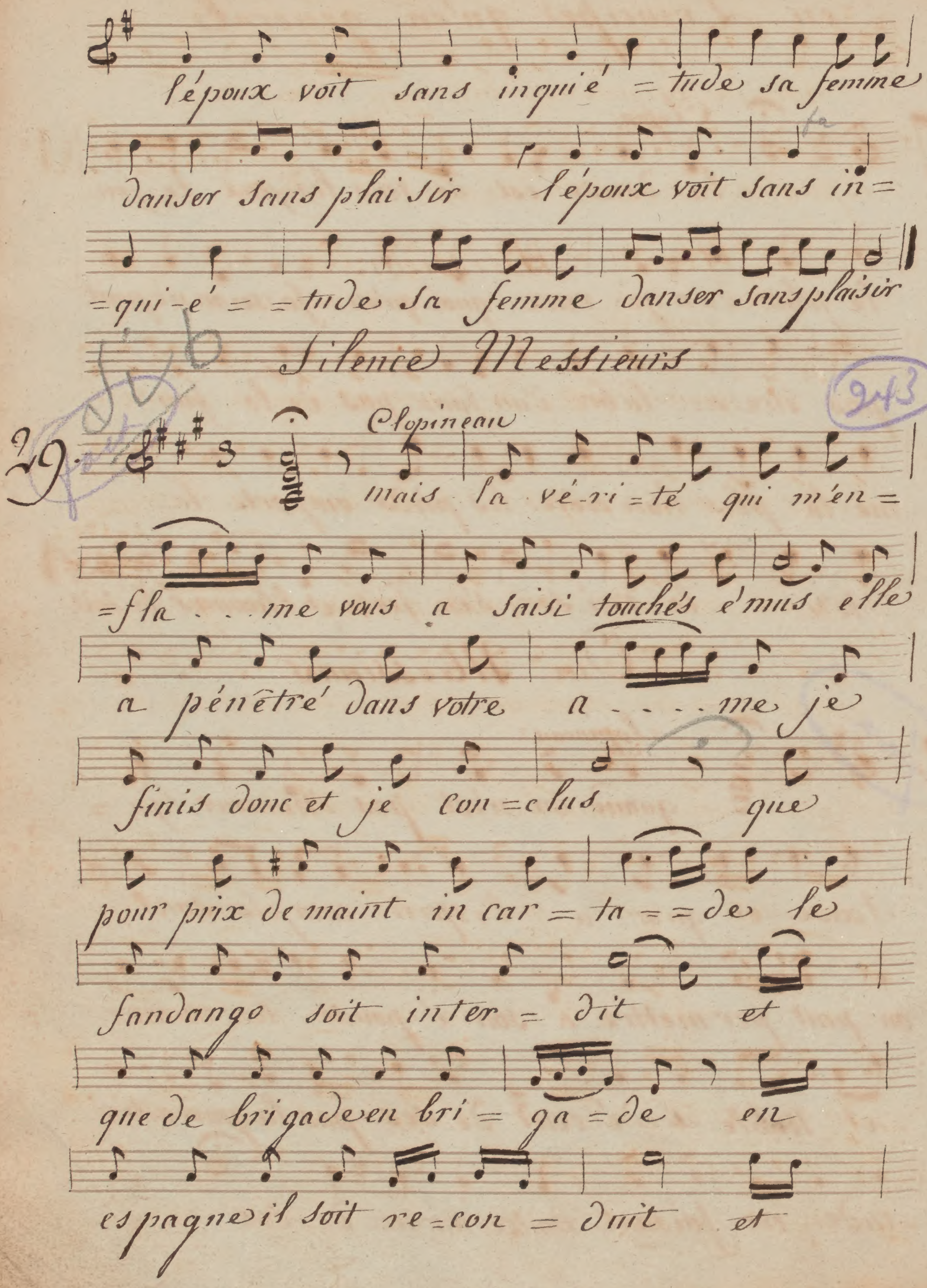

=nesse contre vous cher prési-dent sa gai=
=té sa gentil=lesse sont un terrible argu=
clopin:
=ment des ju=ges incor-rup=ti=bles et par
é=tat insen=sibles ne seront point acces=
poupard:
=sibles a des regards carres-sans sur les
cœurs les plus languis-sans regards carres=
=sans sont toujours puissans et toujours pres=
=sans ils charment les sens de ces inci-dens les ex=
Clopi
Oh je plaide a l'audi=
poupard:
Col 1°
emples sont fréquens moi je plaide a l'audi=
les maris
Col 1°
nous res=tons a l'audi=
les femmes
Col 1°
nous restons a l'audi=

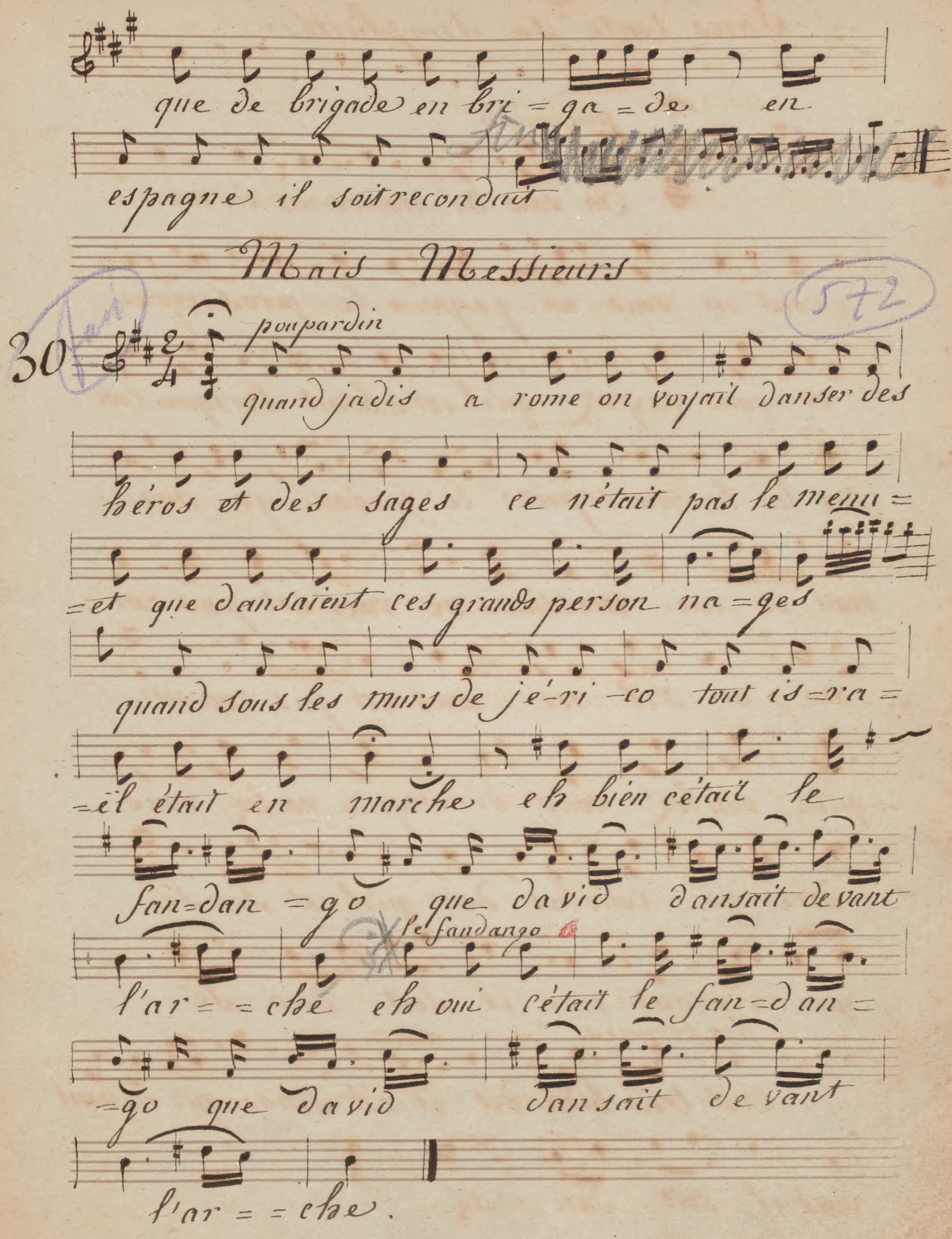

=ance ou je suis sur de la sentence qui va
Col 1o
=ance ou je vais obtenir sentence qui pro=
Col 1o
=ance ou par une bonne sentence on va
Col 1o
=ance ou dit on par une sentence on va
proscrire la danse c'est pour cela que
=té ge ra la danse c'est pour cela que
proscrire la danse pour voir cela nous
proscrire la danse pour voir cela nous
je suis la
je suis la
sommes la
serons la


Non pas, Non pas attendez
25
la mere bichon
ces dames ont leurs inté=rets
vous messieurs vous avez les votres pour l'aisser
dis=cu=ter les faits séparez vous les
uns des autres jusqu'a ce quait parlé la
loi au palais et l'on sait pourquoi
il faut empé=cher les plaideurs de se
de se rap pro cher
On Parle
dans cette audience solennelle
oui oui
919
1306
26.
griffonet
messieurs songez tous qu'étant chez nous
vous n'êtes point a la comé=di=e
chés thalié on achette en en=trant le droit


d'être exigeant et bruyant mais chés
thémis il im=porte je vous le dis de sa
part que toujours on se comporte avec
le plus grand égard personne ici ne
doit siffler car on ne prend pas d'argent a la
porte et nos messieurs pour être applaudis
ne donnent point des billets gratis.
Voici Messieurs
Marche


en Principe qu'en général
27.
Clopin:
la danse est de tous les jeux le jeu
le plus dangereux quoi qu'on fasse on ne peut
pas être a l'abri d'un faux pas de la fem=
=me la plus honnête les pieds emporte la
tête la raison s'en fuit et l'honneur la suit
Oui Messieurs
557
28.
Clopineau
quand on n'est pas d'humeur ja=
=louse et qu'on a l'esprit complaisant
on peut permettre a son épouse le menu=
=et Noble décent de ses pas la grave atti=
=tude ne faisant naître aucun désir

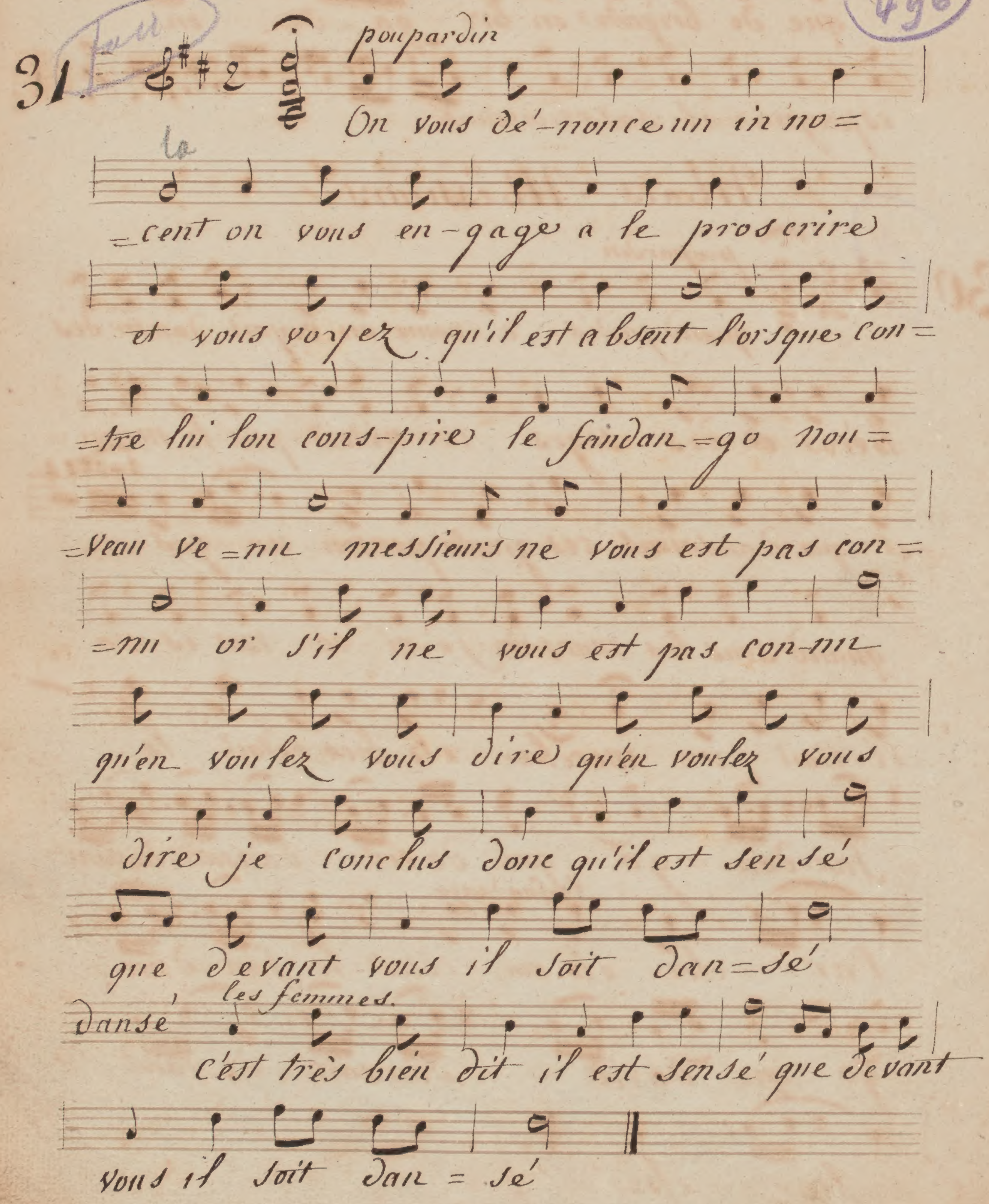

l'époux voit sans inquié = tude sa femme
danser sans plai sir l'époux voit sans in=
=qui-é = = tude sa femme danser sans plaisir
Silence Messieurs
29.
Clopineau
mais la vé-ri=té qui m'en=
=fla . . . me vous a saisi touchés émus elle
a pénétré dans votre a . . . . me je
finis donc et je con=clus que
pour prix de maint in car = ta = = de le
fandango soit inter = dit et
que de brigade en bri = ga = de en
espagne il soit re=con = duit et


que de brigade en bri = ga = de en
espagne il soit recondait
Mais Messieurs
30
poupardin
quand jadis a rome on voyait danser des
héros et des sages ce n'était pas le menu=
=et que dansaient ces grands person na=ges
quand sous les murs de jé-ri-co tout is=ra=
=ël était en marche eh bien c'était le
fan=dan=go que david dansait devant
le fandango
l'ar= = che eh oui c'était le fan=dan=
=go que david dansait devant
l'ar= = che.

dans toute sa simplicité

496

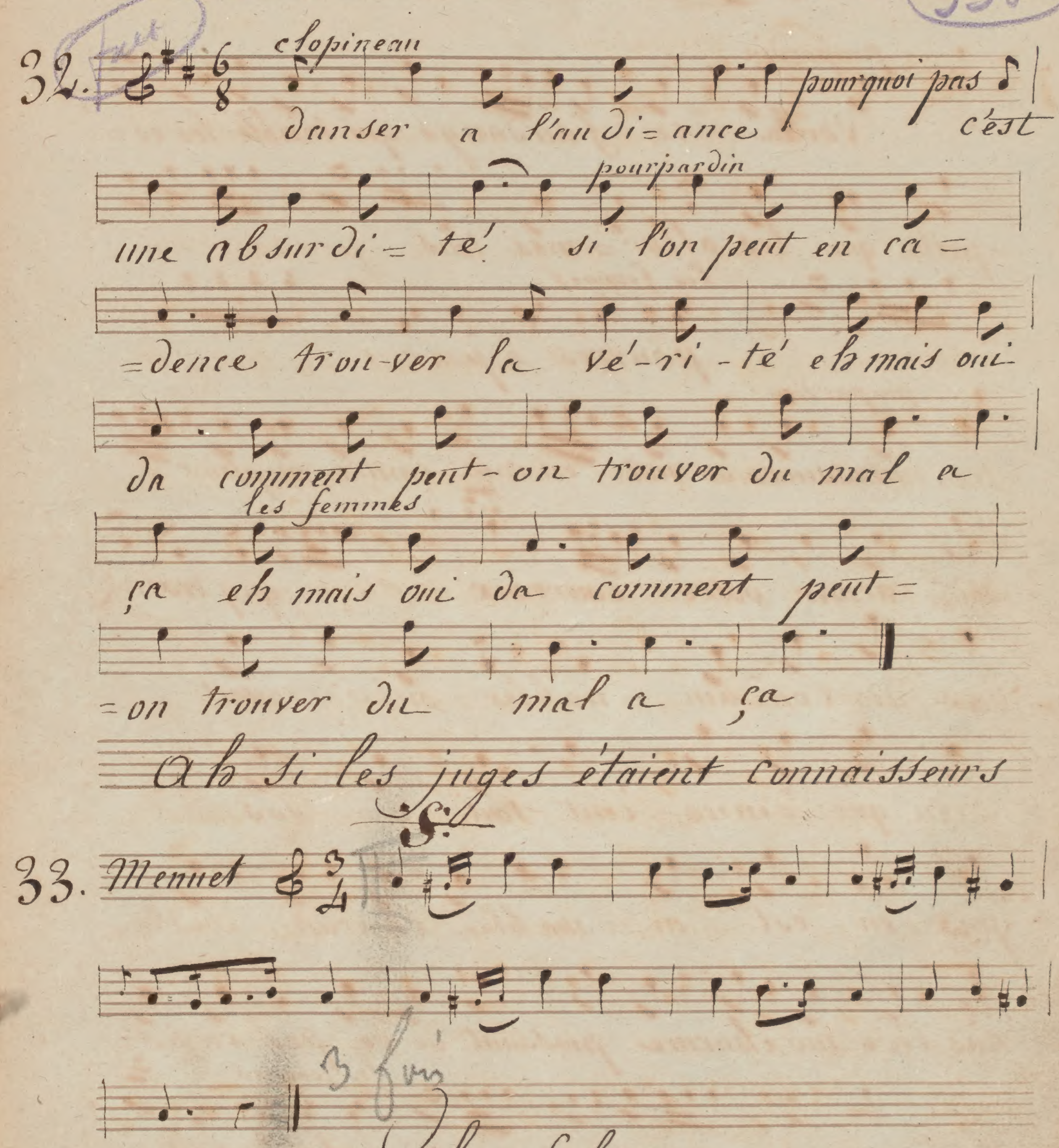
Faux



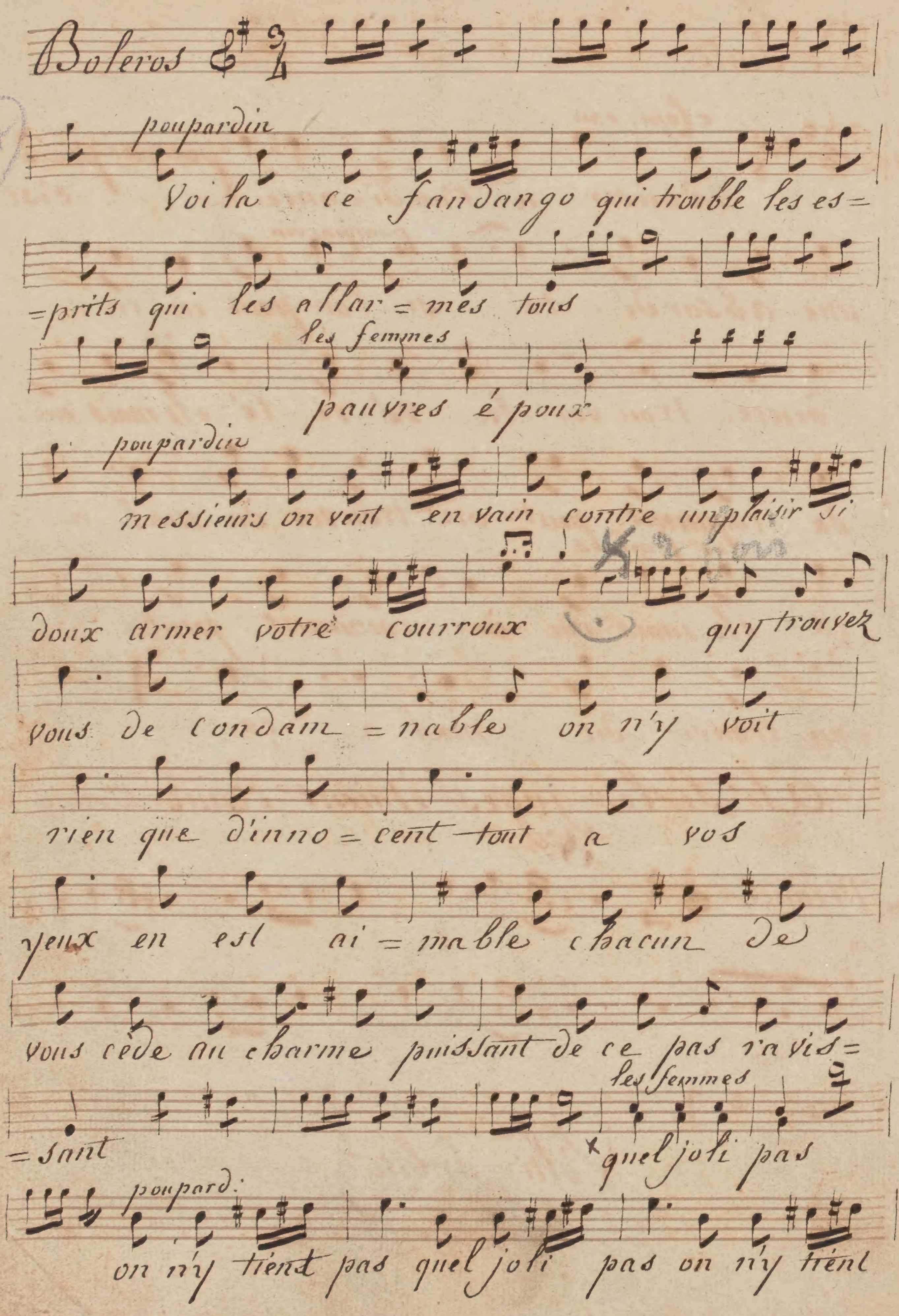
de Suite

338

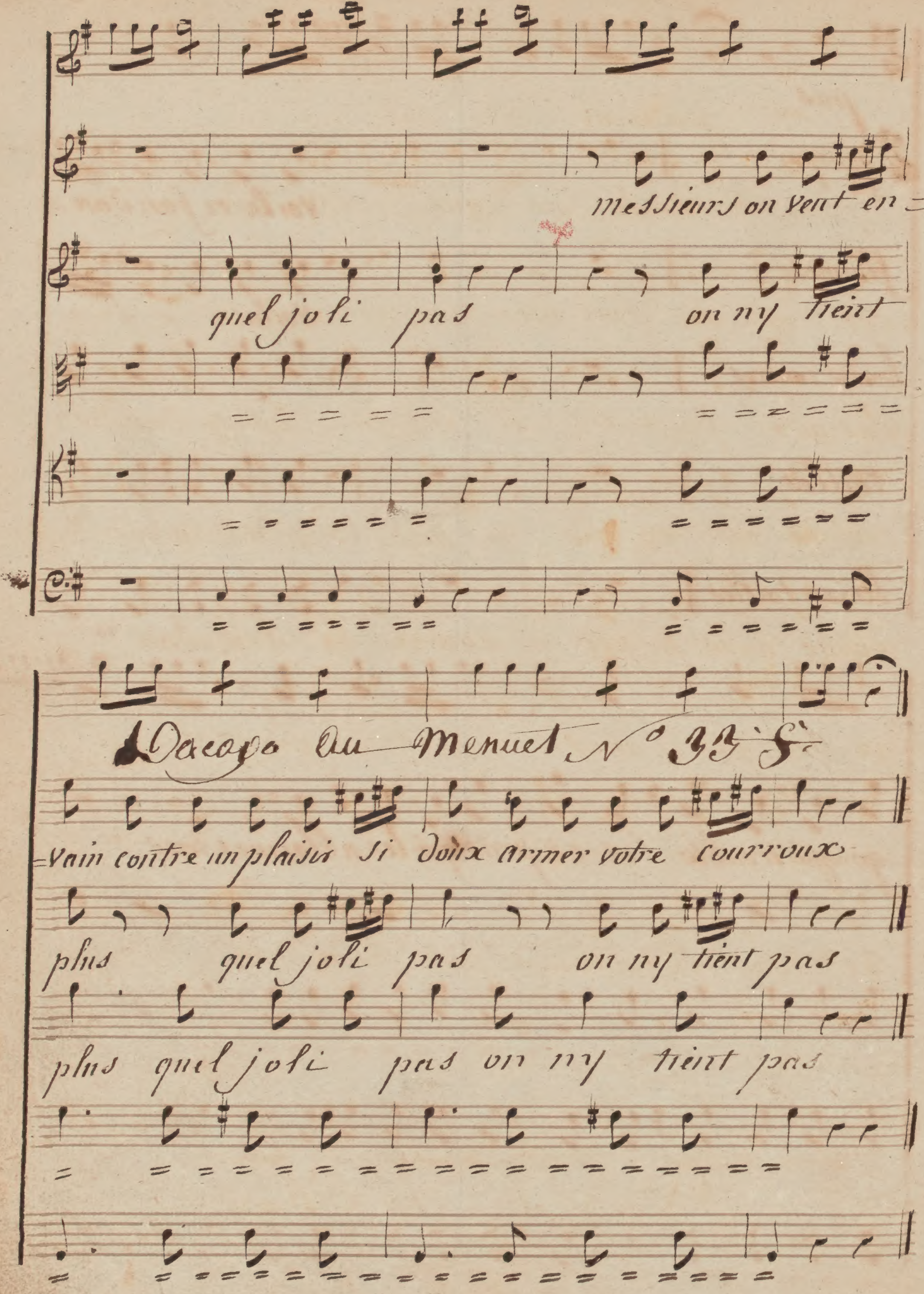
Faux

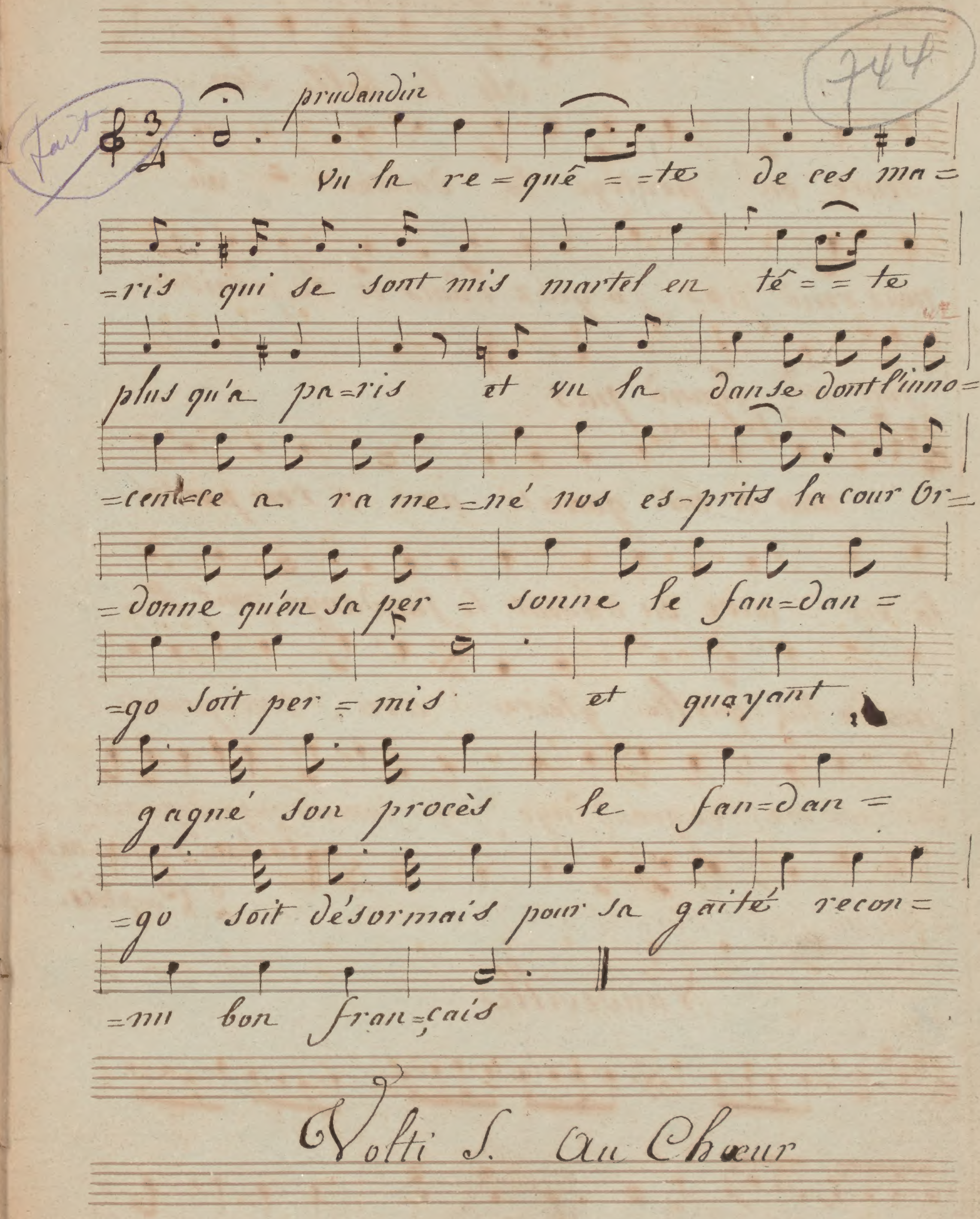


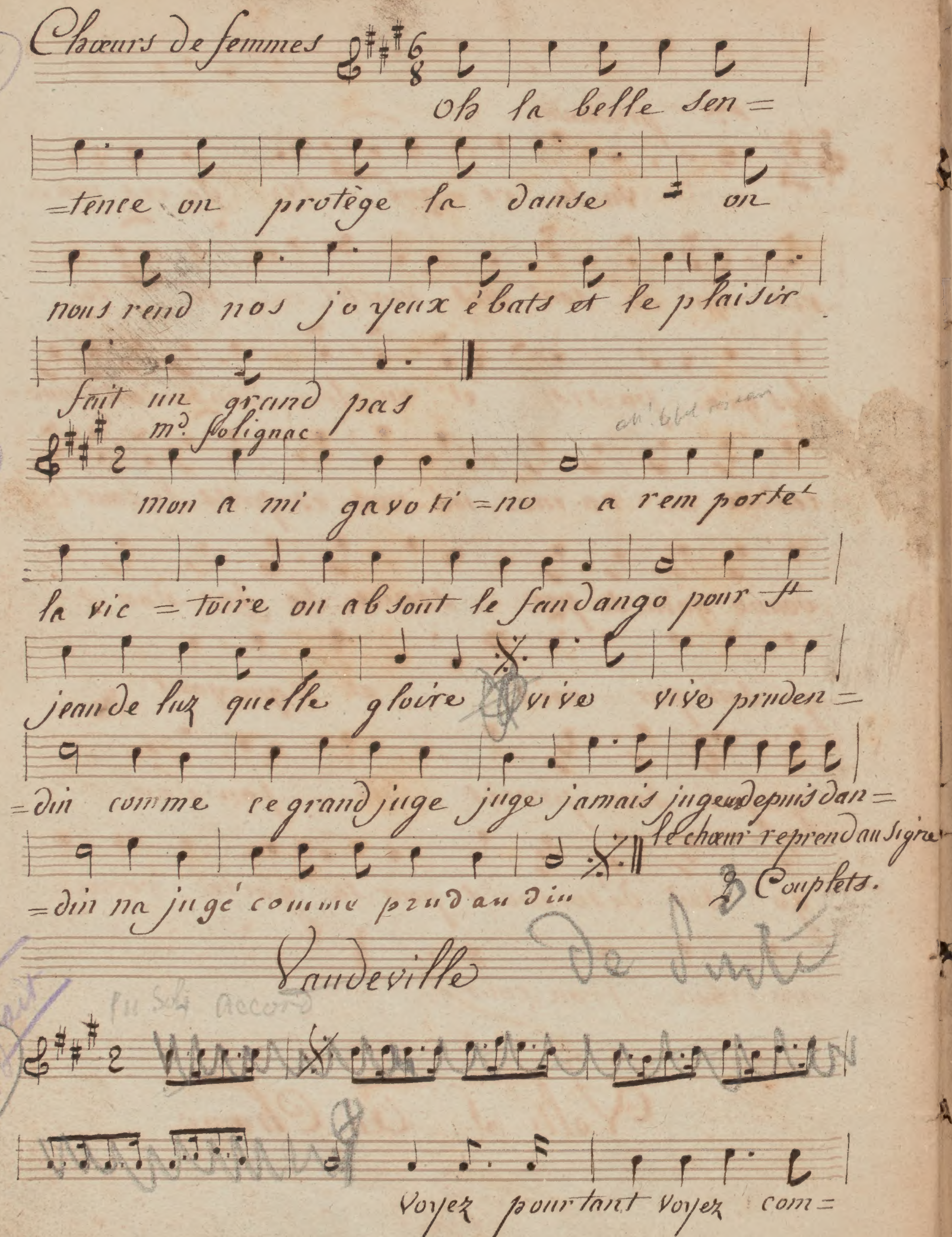
Volti Subito

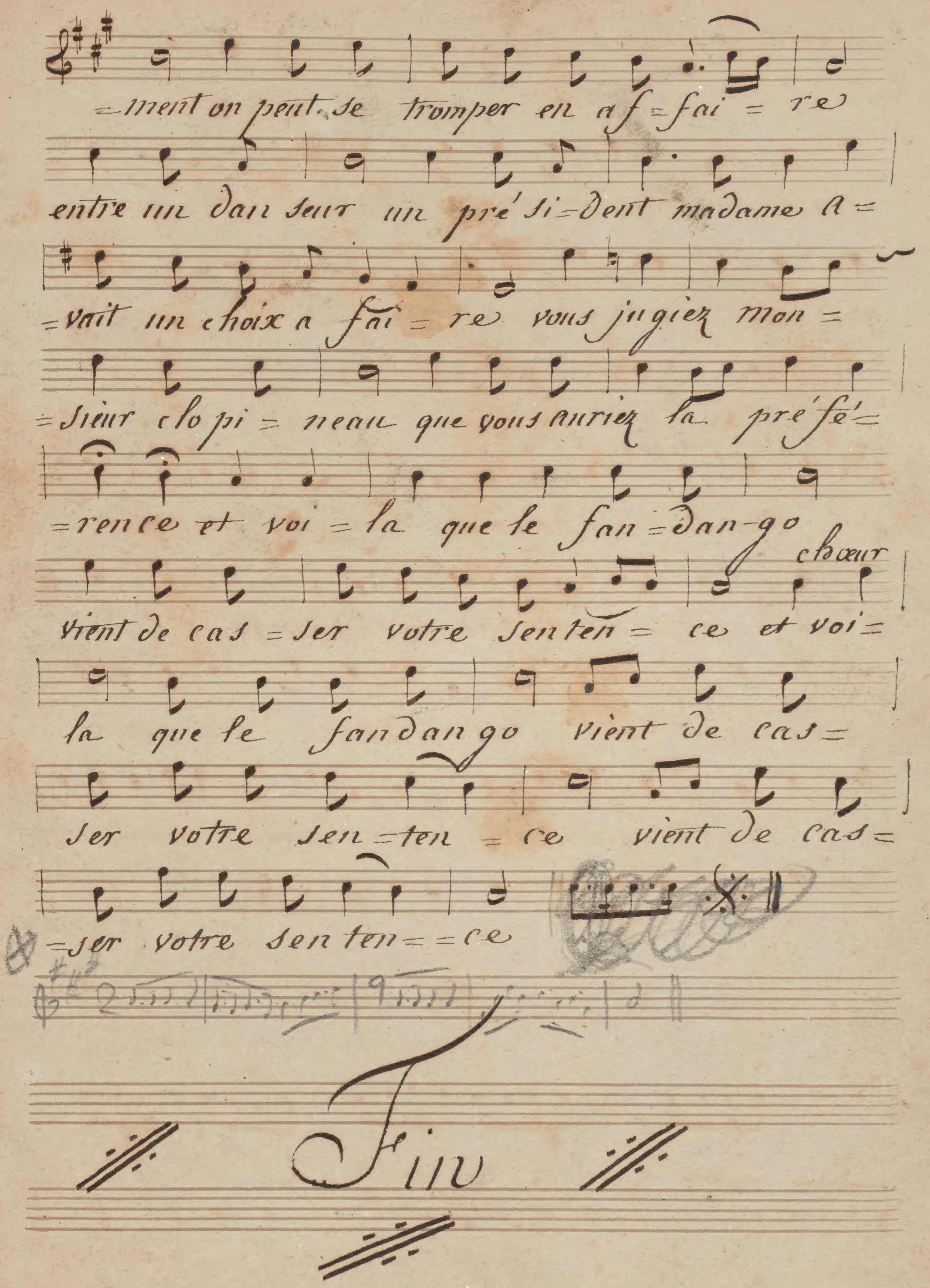

Boleros
pourpardin
Voi la ce fandango qui trouble les es=
=prits qui les allar=mes tous
les femmes
pauvres é poux
pourpardin
messieurs on veut en vain contre un plaisir si
doux armer votre courroux quy trouvez
vous de condam=nable on n'y voit
rien que d'inno=cent tout a vos
yeux en est ai=mable chacun de
vous cède au charme puissant de ce pas ravis=
les femmes
=sant quel joli pas
pourpard:
on n'y tient pas quel joli pas on n'y tient

pas
pourpar
Voi la ce fan dan=
femmes
Voila
hautes contres
tailles
Basse tailles
=go qui trouble les es prits qui les allarmes tous


messieurs on veut en=
quel joli pas on n'y tient
Dacapo du Menuet N° 33 f°
=vain contre un plaisir si doux armer votre courroux
plus quel joli pas on n'y tient pas
plus quel joli pas on n'y tient pas


744
Fait
prudandin
vu la re=quê==te de ces ma=
=ris qui se sont mis martel en tê==te
plus qu'a pa=ris et vu la danse dont l'inno=
=cen=ce a ra me.=né nos es=prits la cour Or=
=donne qu'en sa per = sonne le fan=dan=
=go soit per=mis et qu'ayant
gagné son procès le fan=dan=
=go soit désormais pour sa gaité recon=
=nu bon fran=çais
Volti S. Au Chœur


Chœurs de femmes
Oh la belle sen=
=tence on protège la danse on
nous rend nos joyeux ébats et le plaisir
fait un grand pas
Md. Polignac
mon ami gavoti=no a remporté
la vic=toire on absout le fandango pour St
jean de luz quelle gloire vive vive pruden=
=din comme ce grand juge juge jamais juge depuis dan=
=din na jugé comme prudaudin
le chœur reprend au signe
3 Couplets.
Vaudeville
voyez pourtant voyez com=


=ment on peut se tromper en af=fai=re
entre un danseur un pré si=dent madame a=
=vait un choix a fai=re vous jugiez mon=
=sieur clopi=neau que vous auriez la préfé=
=rence et voi=la que le fan=dan=go
chœur
vient de cas=ser votre senten=ce et voi=
la que le fandango vient de cas=
ser votre sen=ten=ce vient de cas=
=ser votre senten==ce
Fin